



PEGASUS

AT,TK Device

Модели серии EX3200 EX5200 EX5400 EX2200 EXT3200

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение устройства АТ, ТК. В данной инструкции по эксплуатации описываются функции устройства, его установка и процедуры эксплуатации, инструкции по ежедневному техническому обслуживанию и меры предосторожности для работы с устройством.

Перед началом работы внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации; затем положите данное руководство так, чтобы при необходимости можно было обратиться к нему.

Содержание

Словарь терминов	1
Назначение и функции устройства	2
Инструкция по эксплуатации устройства АТ	31
Создание отверстия в столе	31
Установка контроллера АТ	31
Подсоединение кабелей	31
Инструкция по эксплуатации для устройств АТ 124,204,205,221	
Подсоединение кабелей реле	32
Замена плавкого предохранителя контроллера АТ	32
Установка барабана для пыли	33
Подсоединение воздухопроводов	33-34
Инструкция по эксплуатации для устройств АТ 121, 123	
Установка обдувателя	35
Подсоединение кабеля подачи питания	36
Подсоединение соединительных кабелей	37
Замена плавкого предохранителя контроллера АТ	37
Установка барабана для пыли	38
Подсоединение воздухопроводов	38
Инструкция по эксплуатации контроллера АТ	
Регулировка контроллера АТ	39-43
Функция возможности продолжения работы после остановки	43
Инструкция по эксплуатации устройства АТ	
Установка устройства обрезки лент и соленоида	44-45
Установка датчика определения края ткани	46
Установка датчика вращения	46
Установка ручного переключателя	47
EX, EXT, LX32/AT, EX, EXT, LX52/AT	
Таблица компонентов	48
Выбор кабеля подачи питания	49
Выбор пластины для ткани	49
Выбор обдувателя	49
Инструкция по эксплуатации устройства ТК120, 121, 122, 123	
Установка ножного выключателя	50
Установка контроллера ТК	50

Замена плавкого предохранителя контроллера ТК_____	51
Подсоединение кабелей_____	51-52
Установка устройства обрезки лент и соленоида_____	53-54
Установка ручного переключателя_____	54
Инструкция по эксплуатации пневматического устройства ТК022, 023	
Установка блока управления воздушными потоками_____	55-56
Установка устройства обрезки лент и воздушного цилиндра_____	55-56
EX, EXT, LX32/TK, EX, EXT, LX52/TK	
Таблица компонентов_____	58
Выбор кабеля подачи питания_____	58
Выбор пластины для ткани_____	58

Словарь терминов

Обслуживание: настройки, очистка и проверка устройства

Эксплуатация: шитье посредством включения машины

Использование: работа и эксплуатация

Остановка машины:

Перед проведением обслуживания убедитесь, что педаль не нажата и что машина остановлена.

Отключение питания (с помощью кнопки питания):

перед проведением обслуживания убедитесь в том, что питание машины отключено, а затем убедитесь, что машина не работает при нажатии на педаль.

Выключение питания:

Остановите подачу питания или электрического тока, отключив провод машины от источника питания.

*После отключения питания мотор муфты некоторое время продолжает работать. Поэтому нажмите на педаль, чтобы убедиться, что машина не работает.

Назначение и функции устройства

ТК: tape cutter (устройство обрезки ленты)

Устройство, предназначенное для обрезки лент и/или цепочек ниток. При нажатии кнопки переключателя нож опускается, затем устройство обрезки обрезает ленту и/или цепочку ниток, как это необходимо.

АТ: Automatic tape cutter (устройство автоматической обрезки ленты)

Датчик определяет край ткани, а затем нож автоматически опускается и обрезает ленту и/или цепочку ниток. Кроме того, это устройство можно использовать вручную, переведя переключатель в соответствующее положение.

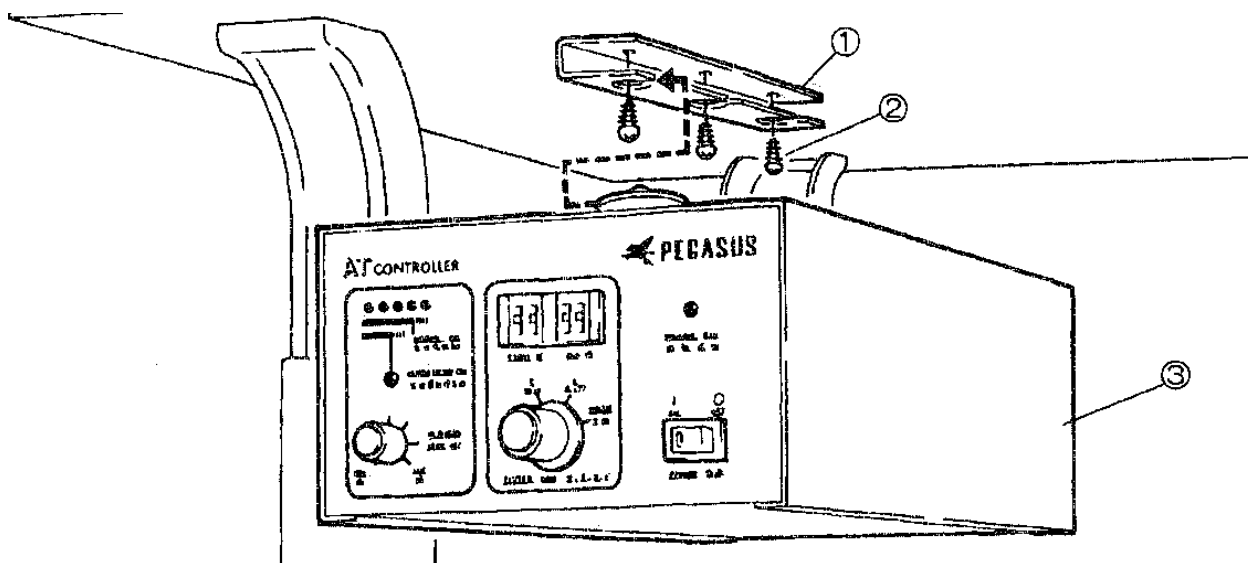
Контроллер оснащен 4 программами для выбора места обрезки ленты и/или цепочки ниток.

1. В начале шитья
2. В конце шитья
3. В начале и в конце шитья
4. При необходимости (с помощью переключателя)

Установка контроллера АТ

Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Установку должны производить только квалифицированные специалисты.

Установите контроллер АТ (1) на внутренней поверхности стола слева с помощью винтов (3) (см. рис.2).



Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание.

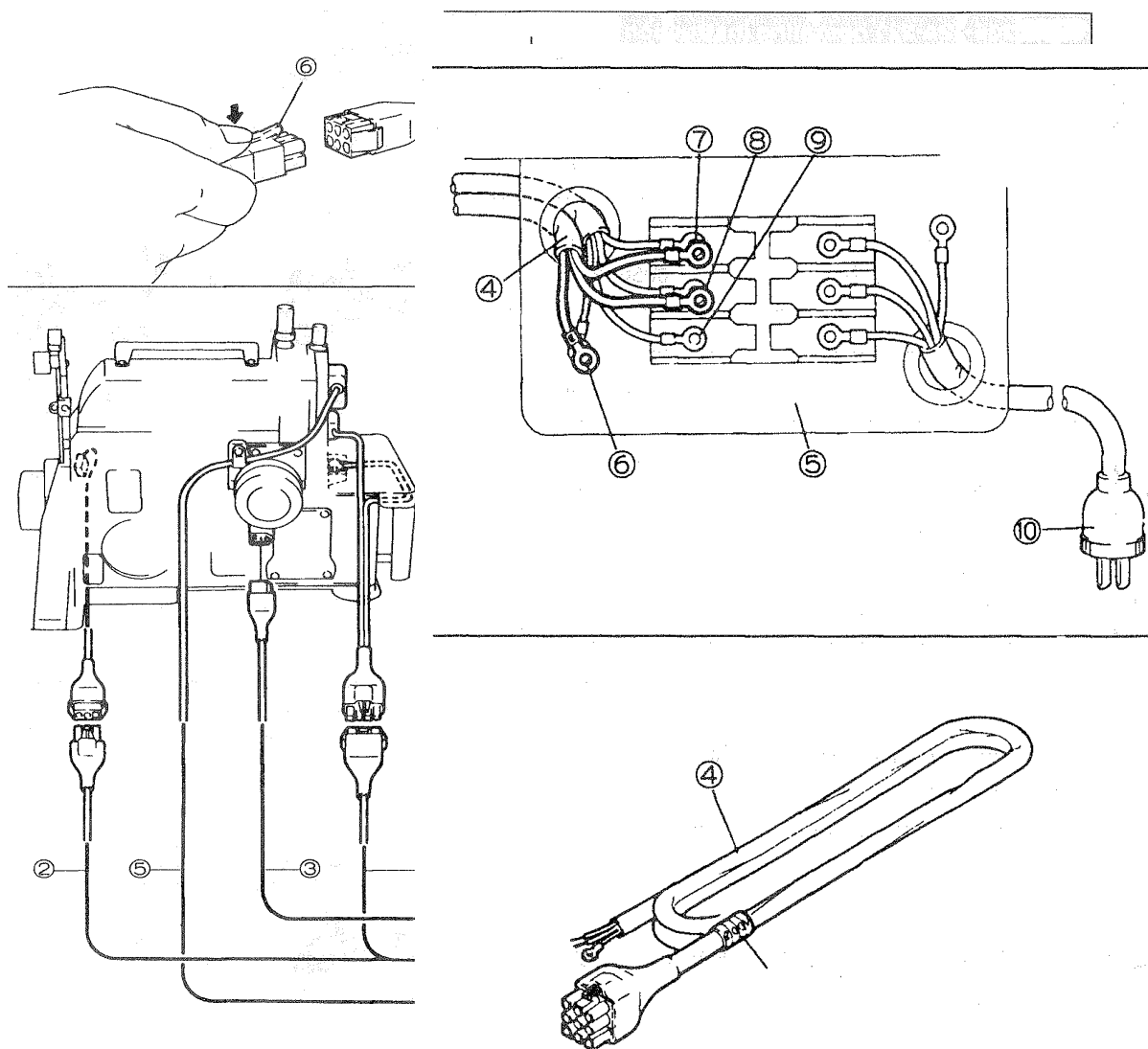
Установку должны производить только квалифицированные специалисты.

Кабель питания

Для подсоединения кабеля питания (4) к кнопочному переключателю (5) подсоедините желтый и зеленый кабели с меткой E к разъему GND (6).

Оставшиеся два кабеля необходимо подсоединить к любым двум разъемам из возможных (7), (8) и (9).

*Убедитесь в том, что напряжение кабеля реле мощности соответствует напряжению питания в местной электросети, проверив спецификации напряжения. Использование недопустимого типа кабеля реле мощности может привести к повреждению деталей или возгоранию.



Необходимо правильно подсоединить провод заземления. В противном случае может произойти поражение электрическим током при прикосновении к контроллеру АТ и/или к машине.

Подача питания

Подсоединение кабелей реле

Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу должны производить только квалифицированные специалисты.

*Для подсоединения кабелей (1), (2), (3), (4), (5) надлежащим образом в соответствии с цветом и формой разъемов см. рис. 4.

Примечание

Соединительный кабель подачи питания (1), соединительный кабель датчика (2), соединительный кабель соленоида (3), соединительный кабель Вентури (4), соединительный кабель кнопочного переключателя (5).

Для отсоединения разъема с фиксацией при извлечении разъема удерживайте фиксирующий механизм (6) с помощью пальца.

После подсоединения соединительных кабелей свяжите кабели вместе с помощью поставляемых в комплекте ремешками и закрепите связку в соответствующем месте.

Для получения сведений о комплекте Вентури см. стр. 33.

Замена плавкого предохранителя контроллера АТ

» Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу должны производить только квалифицированные специалисты

Удалите винт (7) с помощью отвертки (-) и замените плавкий предохранитель (8) новым (см. рис. 4).

Примечание

Для контроллера АТ используется плавкий предохранитель 3А. Никогда не используйте плавкие предохранители других типов.

Если замененный плавкий предохранитель также сгорел, прекратите использование контроллера АТ и обратитесь в местный офис продаж или к торговому представителю.

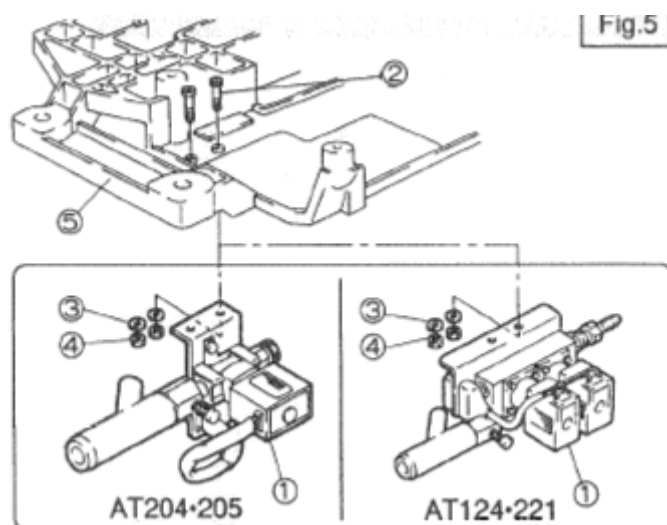
Инструкция по эксплуатации АТ204*205*124-221

Установка барабана для пыли

Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу должны проводить только квалифицированные специалисты.

Установка комплекта Вентури

Пользуясь рис. 5, установите комплект вентури (1) на опору панели машины (5) с помощью винтов (2), шайб (3) и гаек (4).



Подсоединение воздухопроводов (АТ204*205)

Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу должны проводить только квалифицированные специалисты.

Пользуясь рис. 6-1, надежно подсоедините контейнер для сбора пуха (6) к столу с помощью комплекта болтов (7) и винта (8). Пользуясь рис. 6-1, надежно подсоедините трубку (9) к комплекту вентури (1) и контейнер для сбора пуха (6).

Трубка (12)

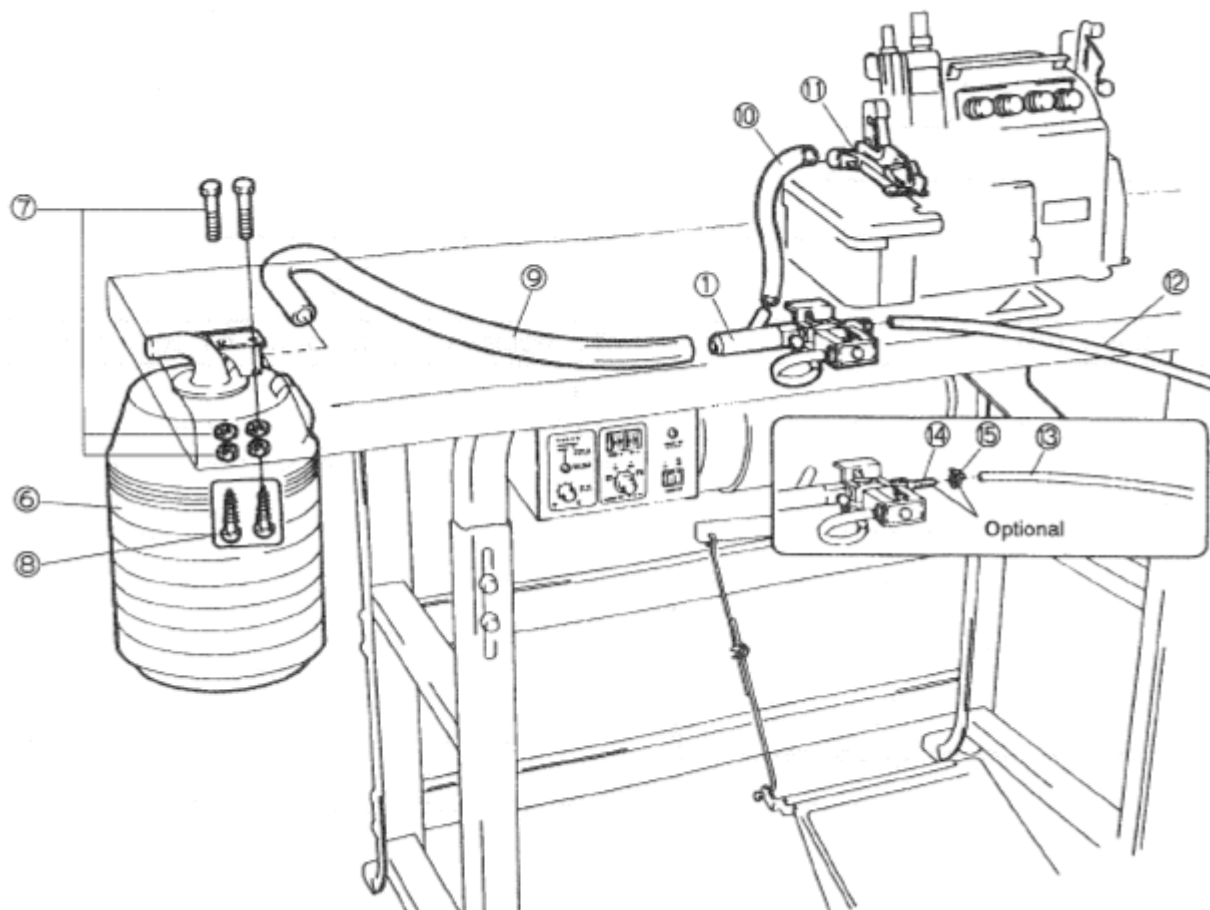
Пользуясь рис. 6-1, подсоедините трубку (12) компрессора к комплекту вентури (1).

Трубка (17)

Пользуясь рис. 6-1, подсоедините трубку (12) компрессора к комплекту Вентури (1).

Для подсоединения шланга (13) (внутренний диаметр 8 мм) используйте срезок (14) и зажим для шланга (15), которые не входят в комплект поставки.

Не входят в
комплект



Снимите сросток комплекта Вентури (1) и подсоедините сросток (14). Затем закрепите шланг (13) со стороны компрессора с помощью зажима для шланга (15).

Подсоединение воздухопровода (АТ124*221)

Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу должны проводить только квалифицированные специалисты.

Подгонка входного отверстия для отходов (3)

Пользуясь рис. 6-2, выполните подгонку трубопровода распылителя (1) во входное отверстие для отходов (3) с помощью винтов (2).

Затем выполните подгонку входного отверстия для отходов (3) на столе с помощью шурупов (4).

Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание и выключайте компрессор. Подсоединение воздухопровода могут проводить только квалифицированные специалисты.

Трубка (5)

Вставив соединительные втулки (6) и стягивающие зажимы (7) в оба конца трубки, подсоедините их к входному отверстию для отходов (3) и к барабану для пыли (8) и надежно зафиксируйте их с помощью стягивающих зажимов (7). Выполните подгонку трубки (5) на хомутовой опоре для трубки (9) и закрепите винты (10) так, чтобы компоненты не прикасались к контроллеру АТ.

Трубка (11)

Пользуясь рис. 6-2, надежно закрепите трубку (11) на комплекте Вентури (12) и барабане для пыли (14).

Трубка (13)

Пользуясь рис. 6-2, надежно присоедините трубку (13) на устройстве обрезания лент (14) и комплекте Вентури (12).

Трубка (15)

Пользуясь рис. 6-2, надежно закрепите трубку (15) на трубопроводе распылителя (1) и комплекте Вентури (12).

Трубка (16)

Пользуясь рис. 6-2, закрепите трубку (16), Конец которой подсоединен к к компрессору, к комплекту Вентури (12). Надежно закрепите соединение с помощью проволочного ремешка (17).

Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу могут проводить только квалифицированные специалисты.

Закрепление крюка (18)

Крюк (18) предназначен для присоединения к крышке барабана для пыли (19) когда необходимо удалить содержимое барабана для пыли (8).

Закрепите крюк так, чтобы в подвешенном состоянии крышка (19) не соприкасалась с выдвижным ящиком под столом.

Регулировка давления струи в трубопроводе распылителя (1)

Давление воздушной струи трубопровода распылителя можно отрегулировать, поворачивая управляющий клапан (20).

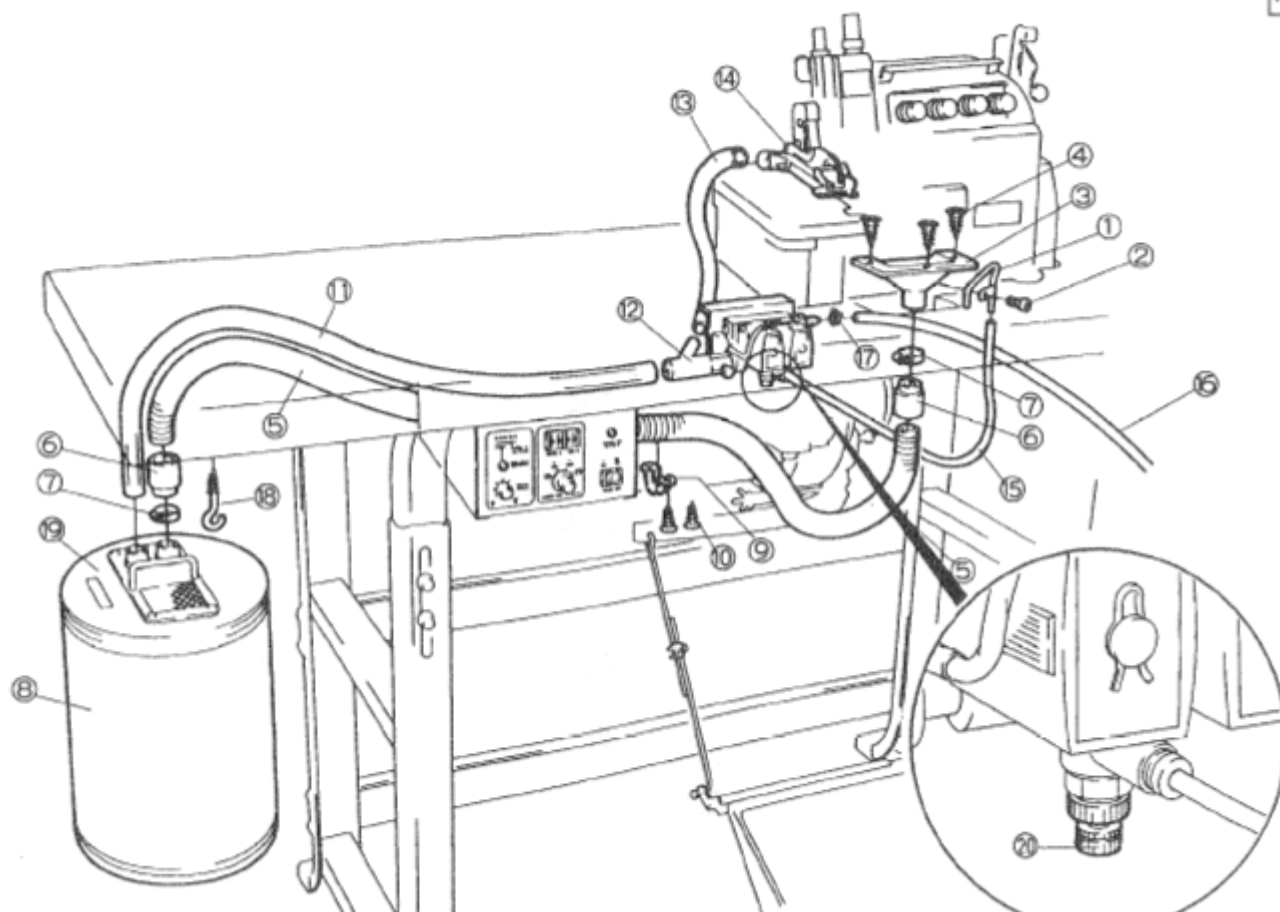
Отрегулируйте давление таким образом, чтобы пыль, поступающая во входное отверстие для отходов, плавно проникала в барабан для пыли (8).

Очистка барабана для пыли (8) от обрезков и остатков ниток

Очистка барабана для пыли (8) от обрезков и остатков ниток до его наполнения.

Чтобы очистить барабан для пыли, подвесьте крышку барабана для пыли (19) на крюк (18), расположенный под столом.

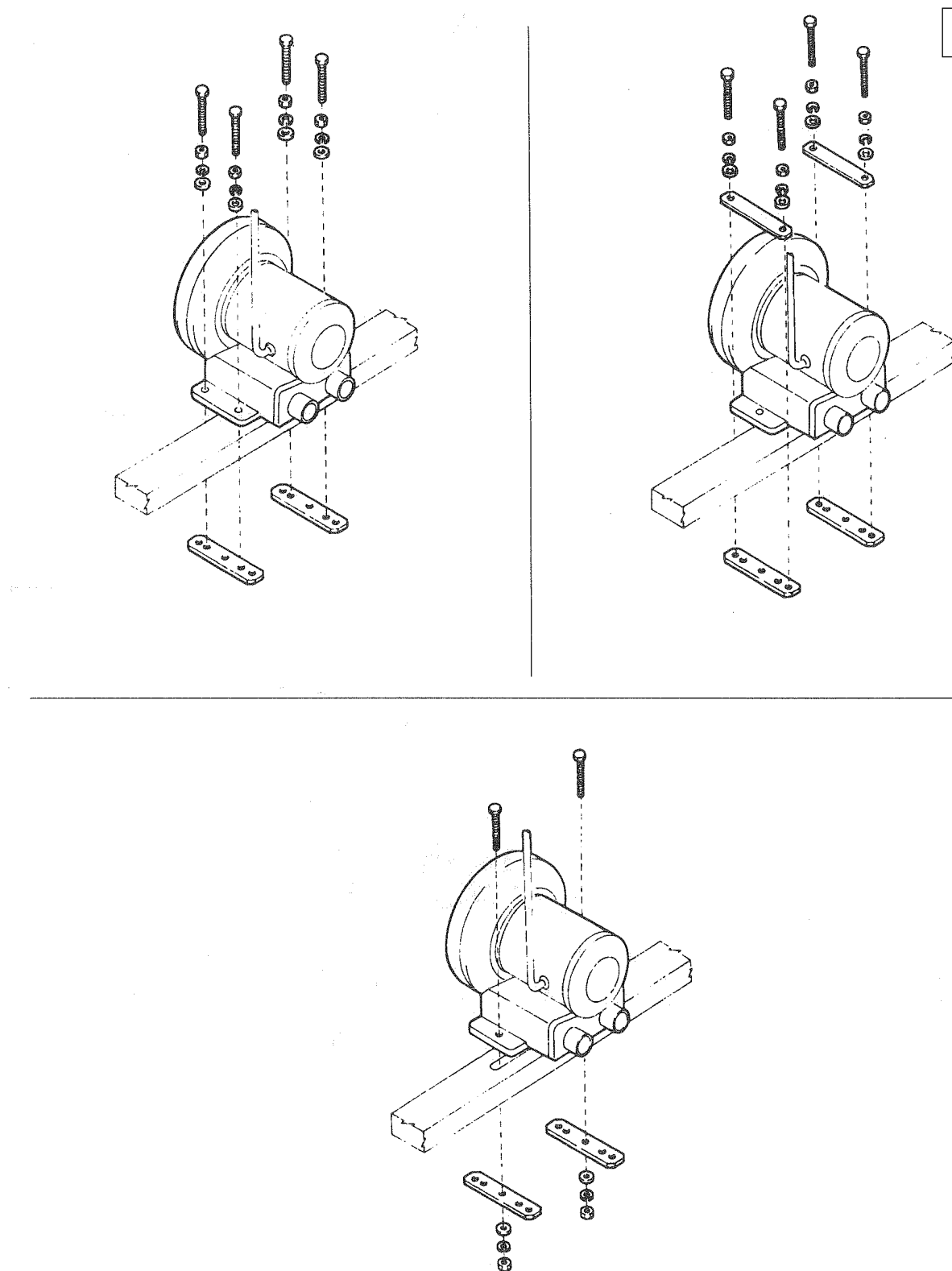
Рис. 6-2



Установка обдувателя

- ❖ *Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу могут проводить только квалифицированные специалисты.*

Способ установки обдувателя зависит от типа подставки стола (Н- или Z-образная), а также от типа обдувателя. Для получения сведений о правильной установке обдувателя в зависимости от типа подставки стола см. таблицу и рис. 7.



Подсоединение кабеля подачи питания

Пользуясь рис. 9 и 10, подсоедините кабель подачи питания (1) к кнопочному переключателю (2) обдувателя.

^Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу могут проводить только квалифицированные специалисты.

Проверьте спецификации напряжения, чтобы убедиться, что напряжение кабеля питания реле соответствует напряжению в местной электросети. Использование кабеля питания реле недопустимого типа может повлечь за собой повреждение деталей и/или вызвать возгорание.

1-фазное соединение

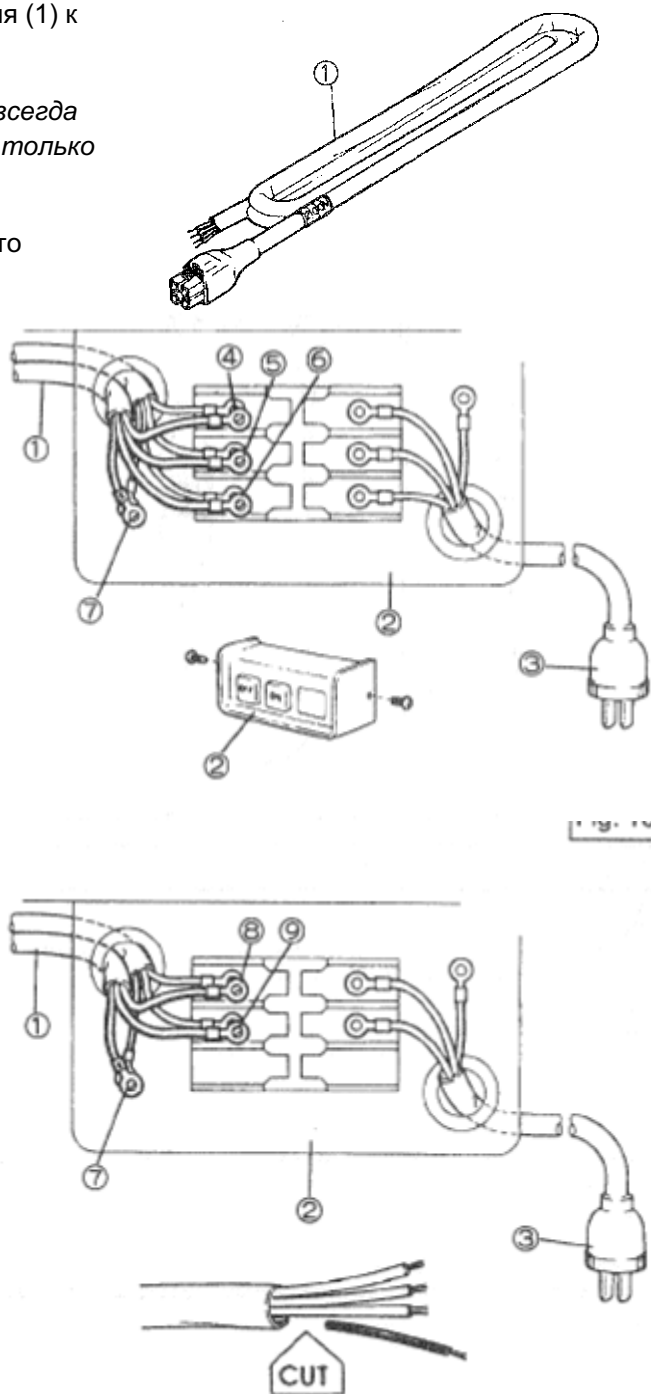
Если для обдувателя используется однофазная подача питания, обрежьте черный кабель, как показано на рис. 10.

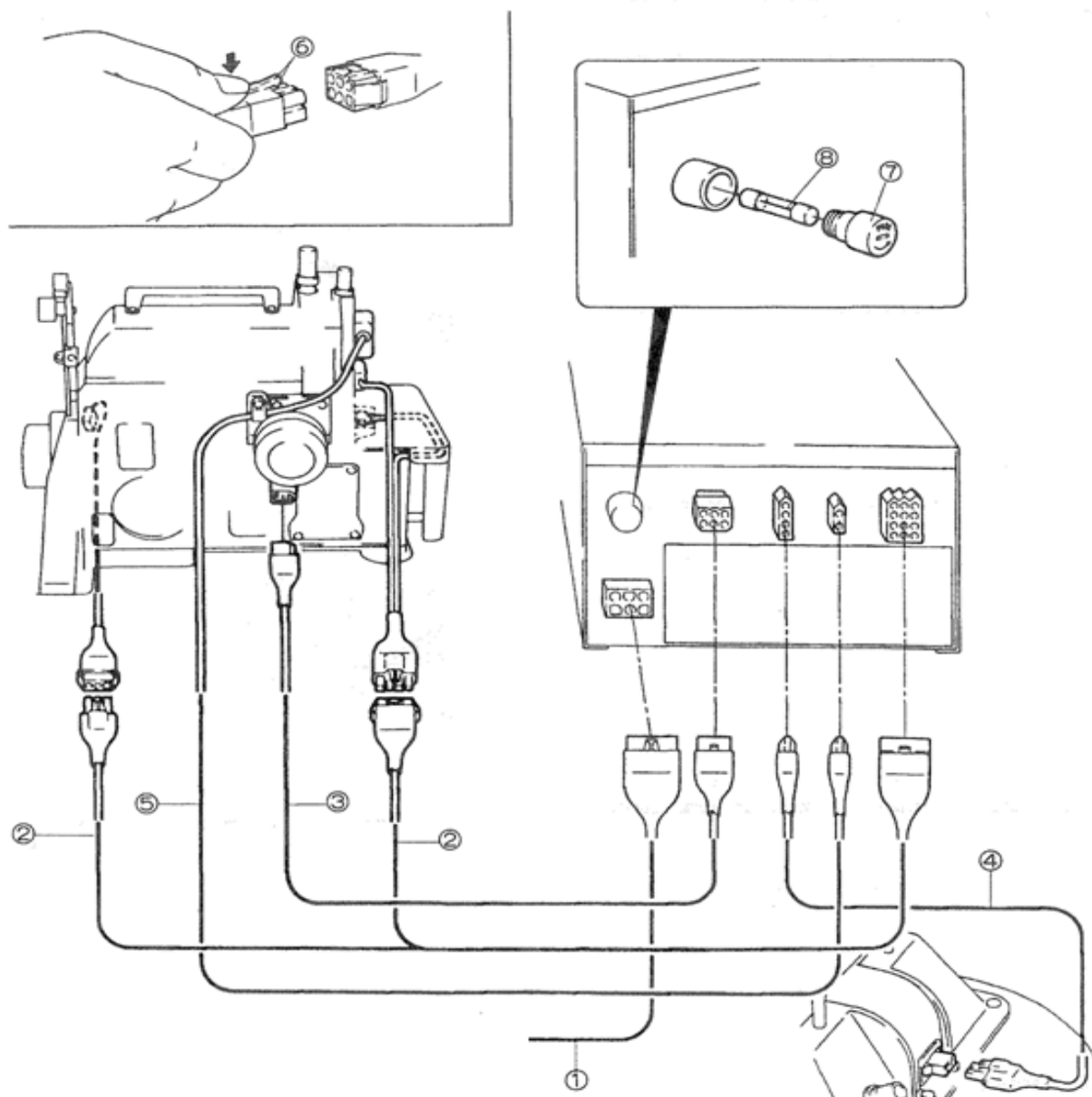
Правильно подсоедините провод заземления. В противном случае возможно поражение электрическим током при прикосновении к контроллеру АТ и/или машине.

Примечание.

После того, как кабель будет подсоединен, включите питание для проверки направление вращения обдувателя.

Если обдуватель вращается в неверном направлении, поменяйте местами какие-либо из двух или трех кабелей красного, белого и черного цветов.





Подсоединение кабелей реле

Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Подсоединение кабелей реле могут проводить только квалифицированные специалисты.

Пользуясь рис. 11, подсоедините соединительные кабели (1), (2), (3), (4), (5) должным образом в соответствии с цветом и формой разъемов.

Замена плавкого предохранителя контроллера АТ

^Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Замену плавких предохранителей контроллера АТ могут проводить только квалифицированные специалисты.

Извлеките винты (7) с помощью отвертки (-), затем замените плавкий предохранитель (8) новым (см. рис. 11).

Примечание.

Соединительный кабель подачи питания (1), соединительный кабель датчика (2), соединительный кабель соленоида (3), соединительный кабель вентури (4), соединительный кабель кнопочного переключателя (5).

Для отсоединения разъема с фиксацией при извлечении разъема удерживайте фиксирующий механизм пальцем (6).

После подсоединения соединительных кабелей свяжите кабели с помощью лент, входящих в комплект поставки, и прикрепите ленту в подходящем месте.

Примечание. -

Для контроллеров АТ используются плавкие предохранители 3А. Не используйте плавкие предохранители других типов.

Если замененный плавкий предохранитель перегорел, прекратите использование контроллера АТ и обратитесь в местный офис продаж или к торговому представителю.

Установка барабана для пыли

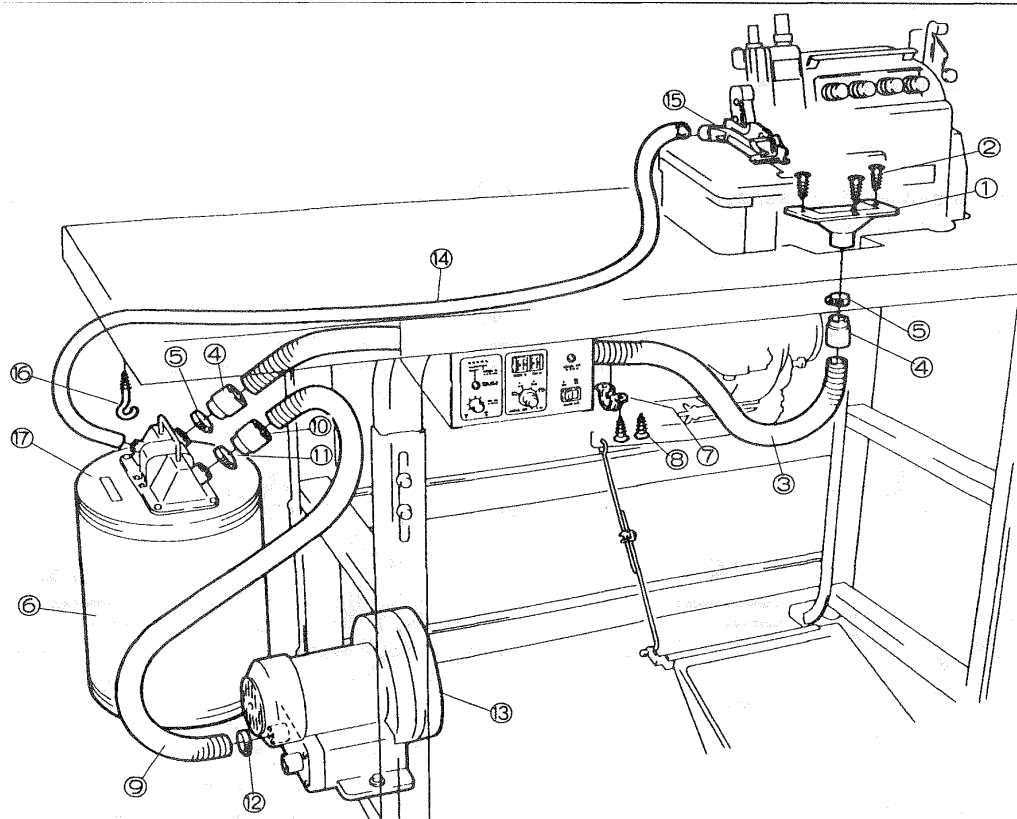
^Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу могут проводить только квалифицированные специалисты.

Подгонка входного отверстия для отходов (1)

Пользуясь рис. 12, выполните подгонку входного отверстия для отходов (1) на столе с помощью шурупов (2).

Подсоединение воздухопроводов

Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание и выключайте компрессор. Подсоединение воздухопровода могут проводить только квалифицированные специалисты.



Трубка (14)

Пользуясь рис. 12, надежно закрепите концы трубки (14) на устройстве обрезки лент (15) и барабане для пыли (6).

Трубка (3)

Вставив соединительные втулки (3) и стягивающие зажимы (4) в оба конца трубки, подсоедините их к входному отверстию для отходов (1) и к барабану для пыли (6) и надежно зафиксируйте их с помощью стягивающих зажимов (5). Выполните подгонку трубки (3) на хомутовой опоре для трубки (7) и закрепите винты (8) так, чтобы компоненты не прикасались к контроллеру АТ. (см. рис. 12)

Трубка (9)

Пользуясь рис. 12, вставьте соединительные втулки (10) и стягивающие зажимы (11) в конец трубки (9) на стороне барабана для пыли и стягивающие зажимы (12) на стороне обдувателя. Затем подсоедините обдуватель (13) и барабан для пыли (6), надежно зафиксировав соединения с помощью стягивающих зажимов (11) и (12).

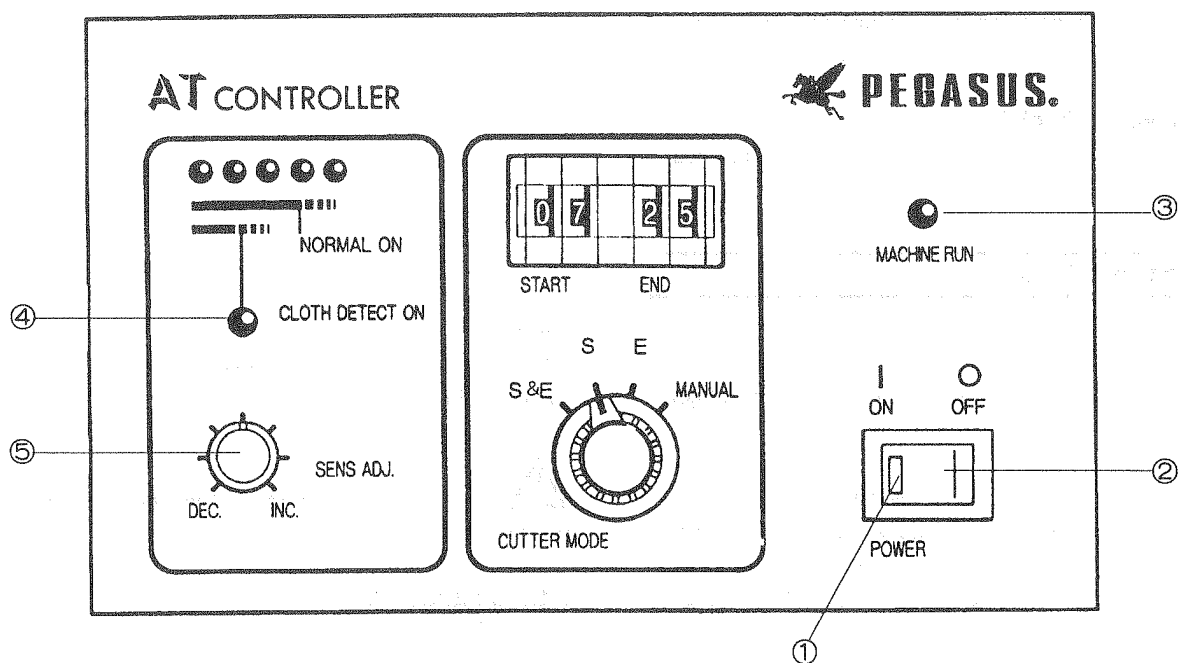
^Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу могут проводить только квалифицированные специалисты.

Закрепление крюка (16)

Крюк (16) предназначен для присоединения к крышке барабана для пыли (17), когда необходимо удалить содержимое барабана для пыли (6).

Закрепите крюк так, чтобы в подвешенном состоянии крышка (17) не соприкасалась с выдвижным ящиком под столом.

Инструкция по эксплуатации контроллера АТ



Регулировка контроллера АТ

1. Проверка индикатора питания (1)

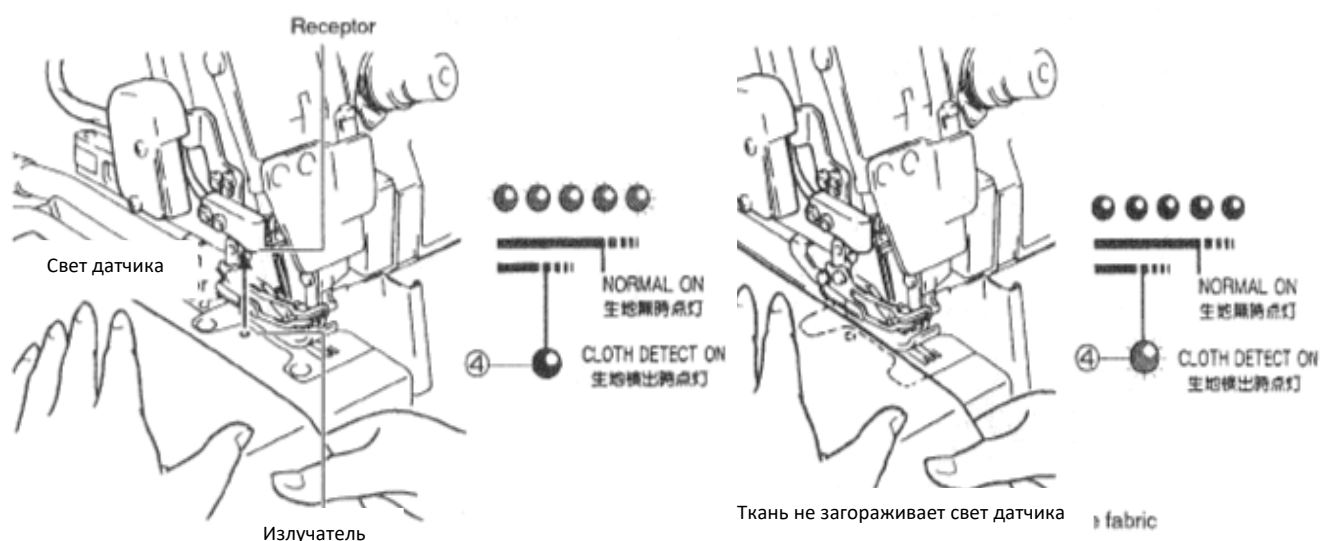
Когда переключатель питания (2) находится в положении ON (Вкл.), проверьте, включен ли индикатор питания (1).

2. Проверка работы датчика вращения

Запустите машину и проверьте, загорается ли индикатор определения вращения (3) дважды при каждом включении машины.

3. Регулировка чувствительности датчика

Отрегулируйте чувствительность датчика в соответствии с материалом для обработки. Лампочка индикатора (4) («ОБНАРУЖЕНИЕ ТКАНИ ВКЛ.» CLOTH DETECT ON) выключена, если свет датчика не загорожен тканью (приемник света получает свет от излучателя света). Лампочка индикатора (4) («ОБНАРУЖЕНИЕ ТКАНИ ВКЛ.» CLOTH DETECT ON) включена, если свет датчика (излучатель света) загорожен тканью.



Отрегулируйте датчик в соответствии с тканью для обработки. В противном случае устройство обрезки лент может неожиданно включиться во время шитья.

Очищайте излучатель и приемник от пуха и прочих инородных частиц. В противном случае устройство обрезки лент может неожиданно включиться во время шитья.

Регулировка чувствительности

1. Когда свет от датчика не загорожен тканью (приемник получает свет от излучателя), включите четыре индикатора, повернув диск регулятора чувствительности (1). Затем плавно поверните диск регулировки чувствительности (1) в сторону положения «INC.», чтобы загорелись 5 индикаторов.

Примечание.

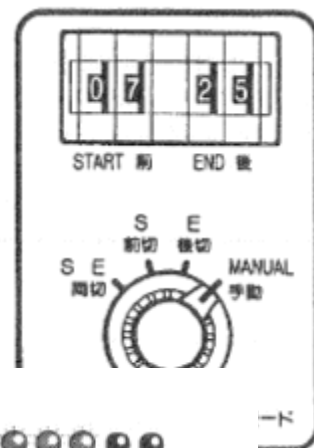
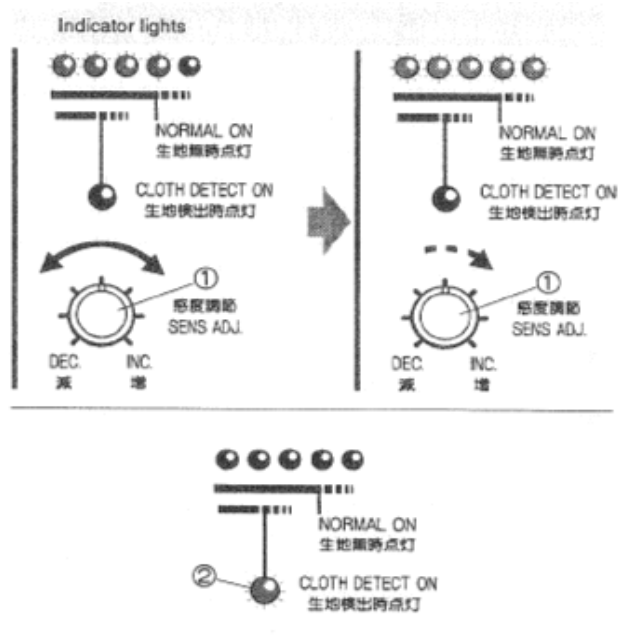
Если индикаторы не загорелись, как показано на рис. выше, или чтобы загорелись 5 индикаторов, необходимо повернуть диск регулировки чувствительности (1) непосредственно до положения «INC.», отрегулируйте положение датчика в соответствии с пунктом 4 на следующей странице.

ОБЫЧНЫЙ РЕЖИМ ВКЛ.

ОБНАРУЖЕНИЕ ТКАНИ ВКЛ.

2. Убедитесь в том, что все индикаторы выключены, а индикатор (2) (ОБНАРУЖЕНИЕ ТКАНИ ВКЛ.) включается, когда свет датчика загорается тканью. Если ни один индикатор не выключен, см. раздел «Регулировка чувствительности датчика для особых и/или сверхлегких материалов» на следующей странице.

3. Выберите для режима «ОБРЕЗКА» значение «РУЧНОЙ РЕЖИМ», а затем выполните тестовую строчку на ткани, предназначенной для обработки. Убедитесь в том, что 3 индикатора включены или индикатор (2) (ОБНАРУЖЕНИЕ ТКАНИ ВКЛ.) выключен. В этом случае поворачивайте диск регулировки чувствительности (1) в сторону положения «DEC.», чтобы включились 4 индикатора, при этом свет датчика не должен быть загорожен тканью. Затем снова выполните тестовую строчку.



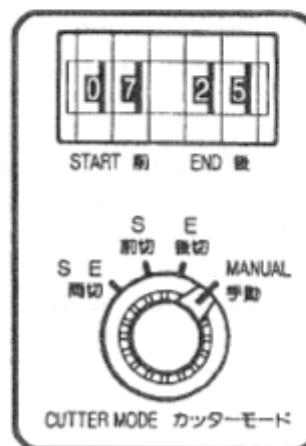
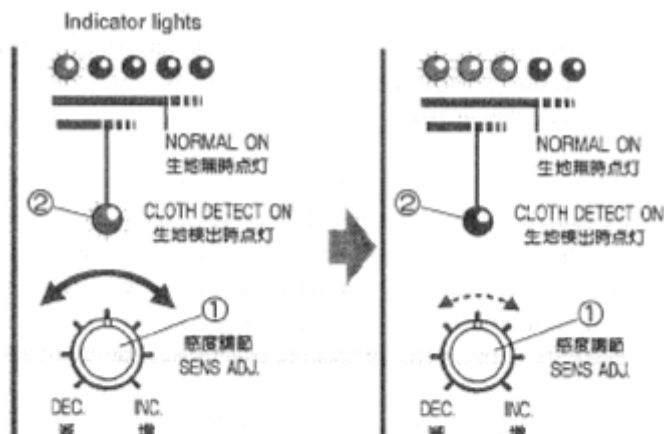
Регулировка чувствительности датчика для особых и/или сверхлегких материалов

Для получения сведений об обработке особых и/или сверхлегких материалов, сквозь которые

просвечивает свет датчика, см. описание ниже.

1. Когда свет датчика загорожен тканью, поворачивайте диск регулировки чувствительности (1), пока не загорится 1 индикатор.

2. Удалите ткань с луча света датчика (приемник получает свет от излучателя) и



убедитесь, что включены три индикатора, а индикатор (2) (ОБНАРУЖЕНИЕ ТКАНИ ВКЛ.) выключен.

- ❖ Если включены только 2 индикатора, немного поверните диск регулировки чувствительности (1) в сторону положения « INC.»
- ❖ Если включены 4 индикатора, немного поверните диск регулировки чувствительности в сторону положения «DEC.».

3. Убедитесь несколько раз, что индикатор (2) (ОБНАРУЖЕНИЕ ТКАНИ ВКЛ.) включается, когда свет датчика загорается тканью, и что индикатор (2) (ОБНАРУЖЕНИЕ ТКАНИ ВКЛ.) выключается, когда свет датчика не загорается тканью. Если этого не происходит, выполните точную регулировку, повернув диск регулировки чувствительности (1).

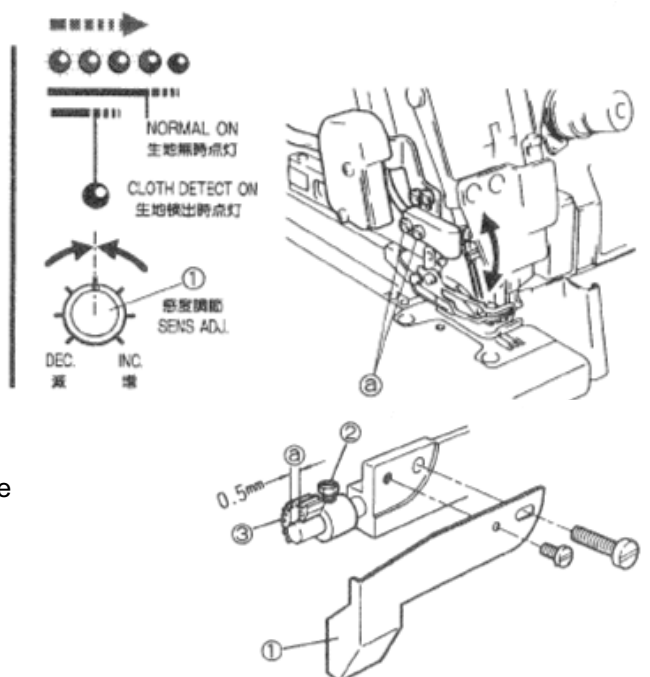
4. Выберите для режима «ОБРЕЗКА» значение «РУЧНОЙ РЕЖИМ», а затем выполните тестовую строчку на ткани, предназначенной для обработки. Если включаются 3 индикатора или индикатор (2) (ОБНАРУЖЕНИЕ ТКАНИ ВКЛ.) выключен, удалите ткань и поворачивайте диск регулировки чувствительности в направлении положения «DEC.», пока не включатся 4 индикатора. Затем снова выполните тестовую строчку.

Осторожно!

Невыполнение описанных выше регулировок может привести к тому, что устройство обрезки лент неожиданно начнет работать во время шитья. В этом случае не следует использовать устройство АТ для обработки тканей такого типа.

4 Регулировка положения датчика

1. Поворачивайте диск регулировки чувствительности (1) до тех пор, пока метка совмещения не окажется посередине между положением «INC.» и «DEC.».

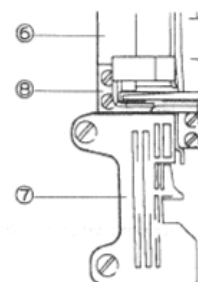


2. Ослабьте винты (а). Поворачивая держатель, определите, в каком из положений включено больше индикаторов. Затем затяните винты.

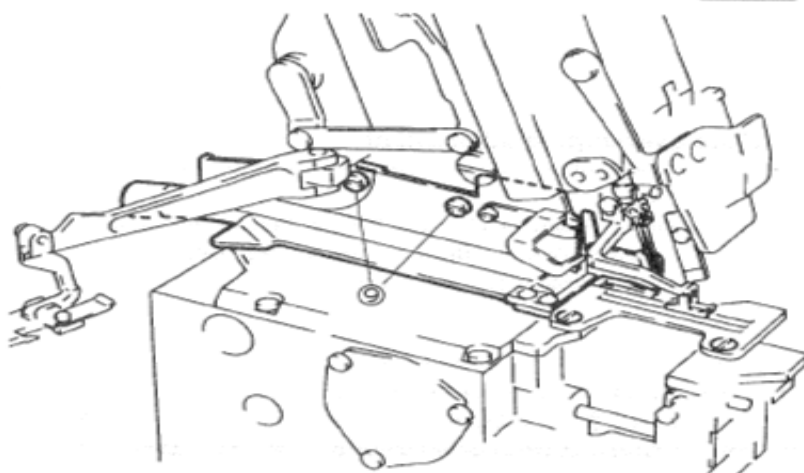
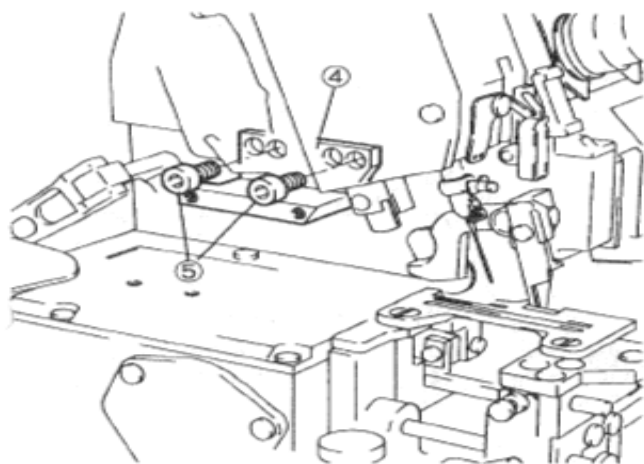
Инструкция по эксплуатации устройства АТ

Установка устройства обрезки и соленоида

^Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу могут проводить только квалифицированные специалисты.



1. Снимите крышку (1). Убедитесь, что расстояние (а) между краем стержня и шестерней (3) приблизительно составляет 0,5 мм. При необходимости ослабьте винт (2) и выполните регулировку.



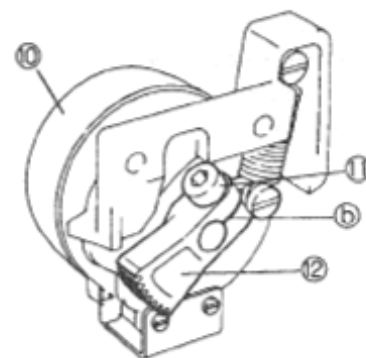
2. Зафиксируйте крепежную скобу (4) с помощью винтов (5).

Оставьте между устройством обрезки (6) и игольной пластиной (7) минимальный зазор.

Стационарный резец (8) должен находиться на одном уровне с игольной пластиной.

Примечание

Не устанавливайте крышку (1) на место, пока не будет выполнена регулировка перекрытия резцов.



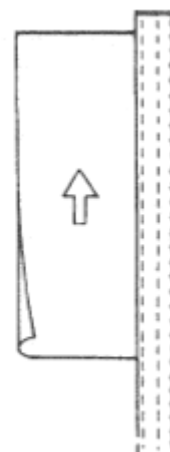
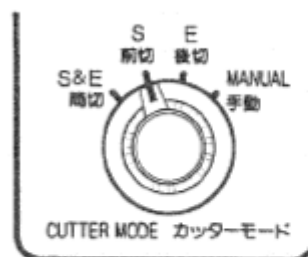
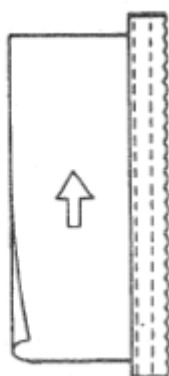
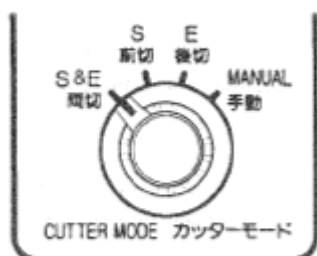
3. Ослабьте винт (11) соленоида (10), и зубчатая рейка (12) будет свободно двигаться.

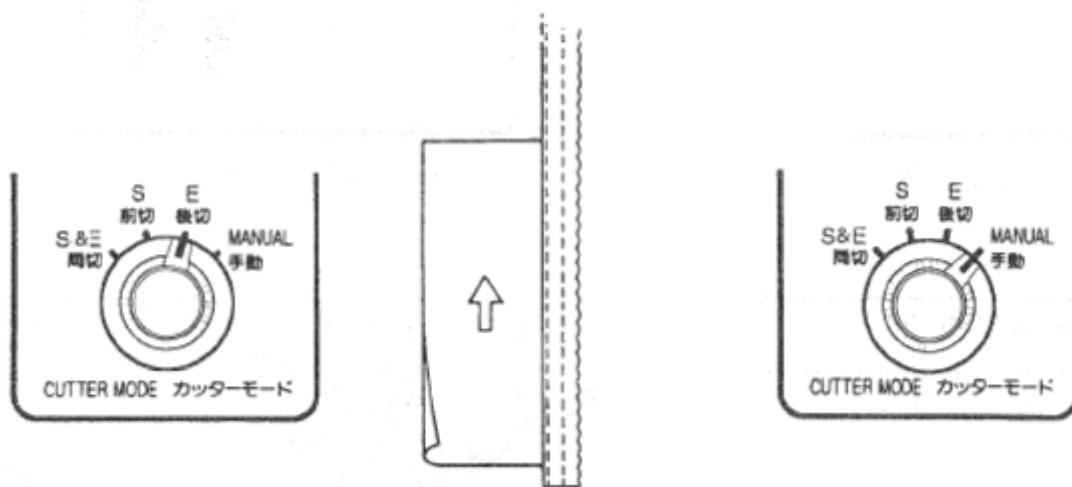
Примечание

Если зубчатая рейка (12) движется вместе со стержнем соленоида, увеличьте ширину канавки (b) с помощью отвертки или похожего предмета.

Выбор режима работы устройства обрезки

Описанные далее 4 режима работы устройства обрезки доступны в соответствующих режимах шитья и для соответствующих типов ткани.





1. Двойная обрезка: устройство обрезки работает в автоматическом режиме в начале и в конце процесса шитья.
2. Передняя обрезка: устройство обрезки работает в автоматическом режиме только в начале процесса шитья.
3. Задняя обрезка: устройство обрезки работает в автоматическом режиме только в конце процесса шитья.
4. Ручной режим: при нажатии кнопочного переключателя устройство обрезки работает в любом требуемом положении.

(При переходе устройства обрезки в ручной режим датчик выключается.)

[6] Настройка счетчика

Примечание

1. Данное устройство производит 2-импульсный сигнал вращения при каждом повороте машины.

Это означает, что если для счетчика установлено значение 10, устройство обрезки будет включено на пятом стежке.

Будьте внимательны и не спутайте передний (1) и задний (2) счетчик.

Для проверки вращения увеличьте число оборотов более чем 200 об/мин.

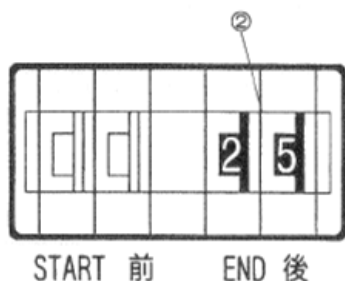
2. Контроллер не может распознать вращение машины, если оно меньше 200 об/мин.

Настройка переднего счетчика

С помощью переднего счетчика (1) производится установка количества стежков, которые будут выполнены перед тем, как устройство обрезки будет включено после того, как передний край ткани в начале процесса шитья загородит оптическую ось датчика.

Для установки счетчика временно установите в качестве значения переднего счетчика (1) значение (07) - (10) и выполните тестовую строчку для проверки правильности работы устройства обрезки.

* Если устройство обрезки работает слишком быстро, оставляя слишком длинную ленту на ткани, увеличьте значение счетчика. * Если устройство обрезки работает слишком медленно, оставляя слишком короткую ленту на ткани, уменьшите значение счетчика.



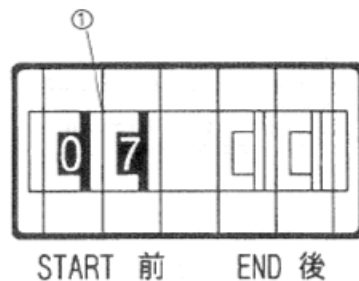
Настройка заднего счетчика

С помощью заднего счетчика (2) производится установка количества стежков для выполнения перед тем, как будет включено устройство обрезки после того, как задний край ткани в конце шитья перестанет загромождать оптическую ось датчика.

Для установки счетчика установите для заднего счетчика (2) временное значение (25) - (38) и запустите машину для выполнения тестовой строчки и проверьте правильность работы машины.

* Если устройство обрезки работает слишком быстро, оставляя слишком короткую ленту на ткани или обрезая ткань, увеличьте значение счетчика.

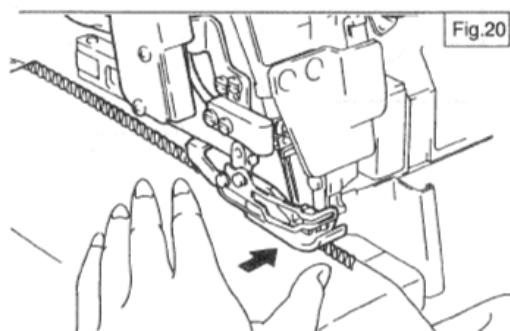
* Если устройство обрезки работает слишком медленно, оставляя слишком длинную ленту на ткани, уменьшите значение счетчика.



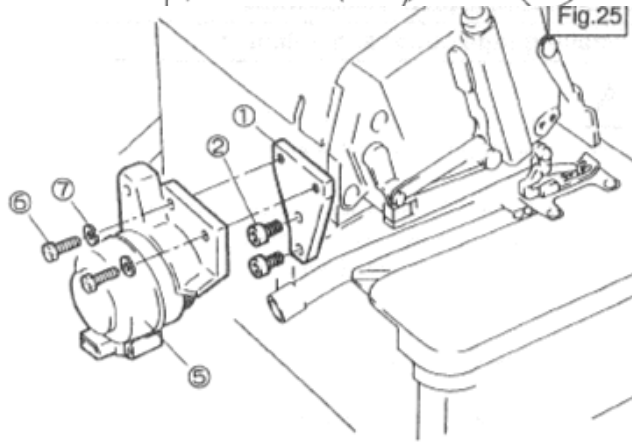
Функция, допускающая начало работы после остановки

Данное устройство АТ позволяет прерывать шитье и продолжать его с того момента. Когда ткань была извлечена остановке работы по причине таких неисправностей, как обрыв нити и отсутствие стежков. Чтобы продолжить работу, выполните следующие действия. Поднимите шкив вручную, чтобы поднять иголку в крайнее верхнее положение. Затем, подняв прижимную лапку, положите ткань так, чтобы она загромождала оптическую ось датчика и чтобы машина начала работу.

Если описанную выше процедуру выполнить наоборот (если сначала запустить машину, а затем положите ткань), устройство обрезки лент будет включен.



при

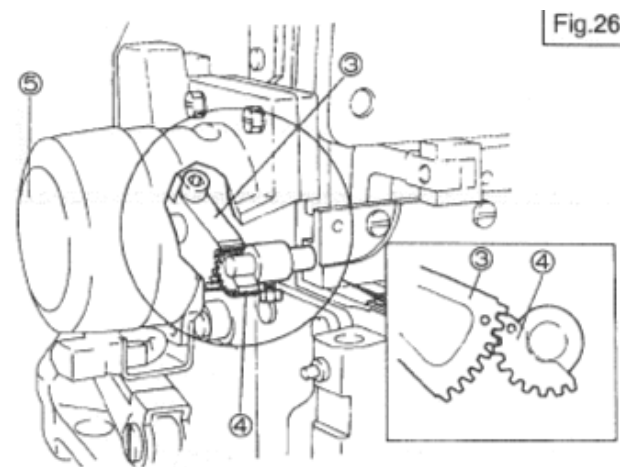


4. Зафиксируйте крепежную скобу (1) с помощью винтов (2), чтобы верхняя часть скобы располагалась горизонтально.

5. См. рис. 26 и введите в зацепление зубчатую рейку (3) и шестерню (4). Зафиксируйте соленоид (5) с помощью винтов (6) и шайб (7).

ПРИМЕЧАНИЕ.

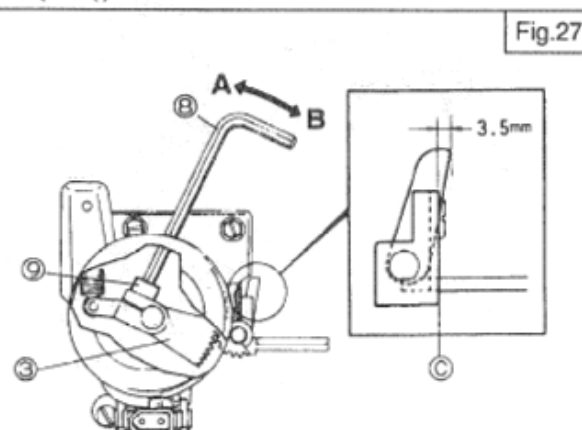
Зубчатая рейка и шестерня должны неплотно прилегать друг к другу, чтобы ход был более плавным.



6. Регулировка перекрытия резца

Перекрытие подвижного и стационарного резцов устройства обрезки лент составляет 1,0 -2,0 мм.

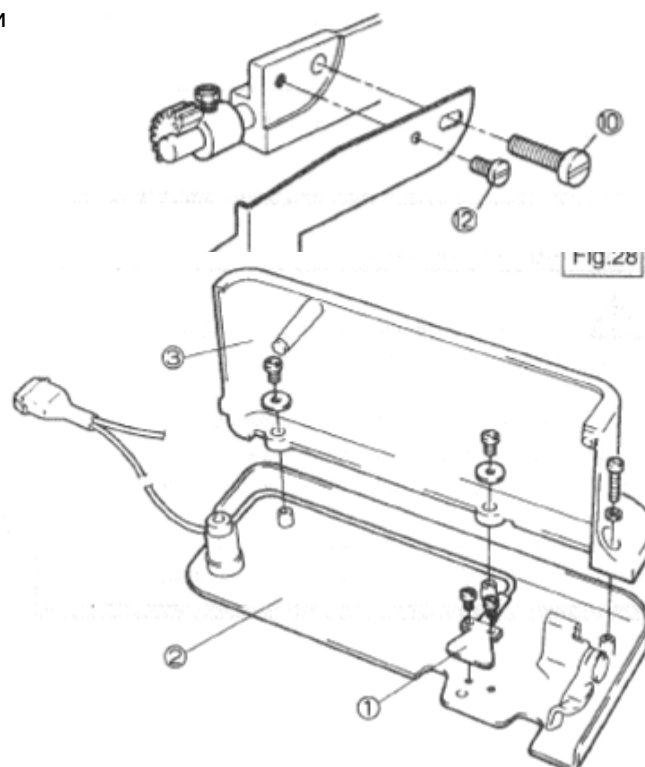
Пользуясь рис. 27, вставьте ключ-шестигранник (8) в головку винта (9). Двигайте зубчатую рейку (3) таким образом, чтобы режущая кромка перемещаемого резца находилась на расстоянии 3,5 мм от поверхности (с) устройства обрезки. Затяните винт



Примечание.

При перемещении ключа-шестигранника (8) в направлении (А) перекрытие становится больше, а при перемещении ключа-шестигранника (8) в направлении (В) перекрытие становится меньше.

7. Зафиксируйте крышку (11) с помощью винтов (10) и (12)



- ❖ Для получения сведений о монтаже или демонтаже устройства обрезки лент см. список деталей, который можно получить в компании Pegasus. •№9650 (серия EX-LX) •№9631 (серия EXT)

Установка датчика определения края ткани

Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Установку датчика определения края могут проводить только квалифицированные специалисты.

1. Установка излучателя датчика определения края ткани

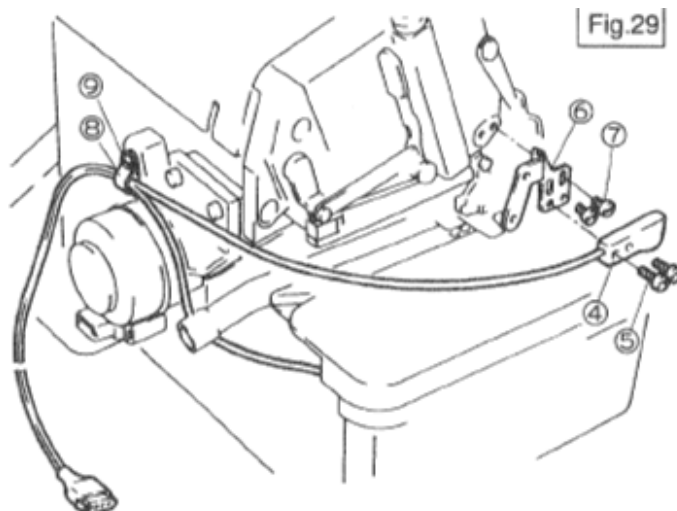
Установите излучатель (1) на пластину для ткани (2). Разместите кабель излучателя вдоль панели для ткани так, чтобы он был закрыт боковой крышкой (3). Затем установите боковую крышку (3). См. рис. 28.

2. Установка приемника датчика определения края ткани

Установите приемник (4) на скобу (6) с помощью винта (5). Затем установите скобу (6) с помощью винта (7). См. рис. 29. Поместите кабель в зажим для кабеля (8) и зафиксируйте его с помощью винтов (9).

Примечание.

При установке переключателя ручного режима сначала необходимо производить его установку на скобу (6), а затем монтировать его на верхнюю часть машины.



Установка датчика вращения

^Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу могут проводить только квалифицированные специалисты.

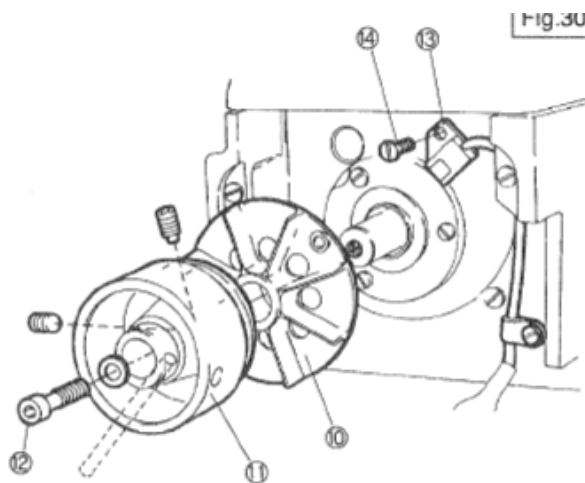
1. См. рис. 30, снимите вентилятор (10) и колесо (11).

Примечание. ^

При ослаблении или затягивании винта (12) вставьте стальной стержень или похожий предмет в колесо (11), чтобы предотвратить его движение.

2. См. рис. 30, установите датчик вращения (13) с помощью винта (14).

3. См. рис. 30, установите вентилятор (10) и колесо (11) на место.



Установка переключателя ручного режима

^Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу могут проводить только квалифицированные специалисты.

Пользуясь рис. 31, зафиксируйте переключатель (1) на скобе (3) с помощью винтов (2).

Затем зафиксируйте скобу (3) на машине с помощью винта (4).

Поместите кабель в зажим для кабеля (5) и зафиксируйте его с помощью винта (6).

Примечание.

Скоба (3) и винты (2) входят в комплект поставки устройства обрезки ленты.

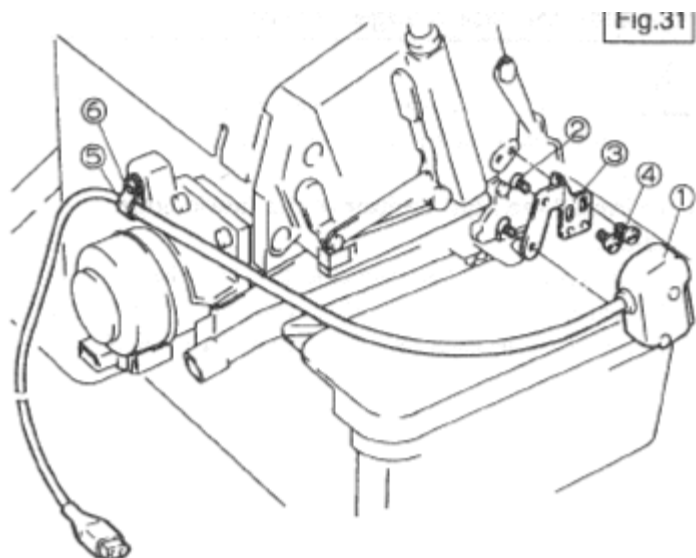


Таблица компонентов EX, EXT, LX/AT

Используемая машина	Тип устройства ТК
EX, EXT, LX	Автоматическое вакуумное переключение Вакуумный механизм не установлен
	AT204 AT205 AT221 AT124 AT121 AT123 AT120 AT122

1	Узел устройства обрезки лент	308000-91							○	
		308127-91								○
		308466-91	○		○		○			
		308128-91		○		○		○		
2	Узел соленоида	811073-91	○	○	○	○	○	○	○	○
3	Блок датчика	308016	○	○	○	○	○	○	○	○
4	Контроллер АТ	760265-9U	○	○	○	○	○	○	○	○
5	Соединительный кабель (кабель питания)	См. таблицу 2	○	○	○	○	○	○	○	○
6	Узел барабана для пыли	300517-91	○	○						
		300414A9J			○	○				
		300388A9J					○	○		
7	Кнопочный переключатель	303510	○	○	○	○	○	○	○	○
8	Пластина для ткани	См. таблицу 3	○	○	○	○	○	○	○	○
9	Узел вентилятора	270505B	○	○	○	○	○	○	○	○
10	Узел обдувателя	См. таблицу 4					○	○		

Выбор кабеля подачи питания

Номер детали кабеля подачи питания для контроллера АТ отличается в зависимости от напряжения питания. Выберите кабель из таблицы 2, подходящий для напряжения питания в вашей электросети.

Убедитесь в том, что напряжение кабеля питания соответствует напряжению местной электросети. Использование кабеля питания неподпустимого типа может повлечь за собой повреждение деталей и/или вызвать возгорание.

	Напряжение	Кабель подачи питания
1	100 В	742257A91
2	200 В	742257-91
3	220 В	742257B91
4	240 В	742257C91

Выбор пластины для ткани

пластина для ткани АТ204, 205, 120, 121, 122, 123, 124, 221

Как показано в таблице 3, доступно 2 типа пластины для ткани. В таблице 3 выберите пластину, которая подходит для модели вашей машины.

Пластина для ткани	Замечания
270037A	Узкая (EX-EXT5200-LX5200)
270035A	Широкая (EX-EXT3200,5200,5400-LX3200,5200)

Выбор обдувателя

Из таблицы 4 выберите обдуватель, который соответствует напряжению питания, фазе и частоте электроснабжения в вашей электросети. При оформлении заказа необходимо указать коды, как показано в таблице 4.

Прим. 1: для напряжения питания 200 В, 3 фаз, частота 60 Гц, укажите коды, как показано в примере 1.

Прим. 2 для напряжения питания 100 В, 1 фазы, частоты 50 Гц укажите коды, как показано в примере 2.

Прим.1: АТ 000-2В					Прим.2: АТ000-1А				
	Напряжение	Фаза	Частота	Узел обдувателя		Напряжение	Фаза	Частота	Узел обдувателя
1A	100 В	1	50 Гц	500007					
1B	100 В	1	60 Гц	500005					
2A	200 В	3	50 Гц	500008					
2B	200 В	3	60 Гц	500006					
7A	220 В	1	50 Гц	500010					
3B	220 В	3	60 Гц	500011					
8A	240 В	1	50 Гц	500017					
5A	380 В	3	50 Гц	500015					

Инструкция по эксплуатации электрического устройства ТК

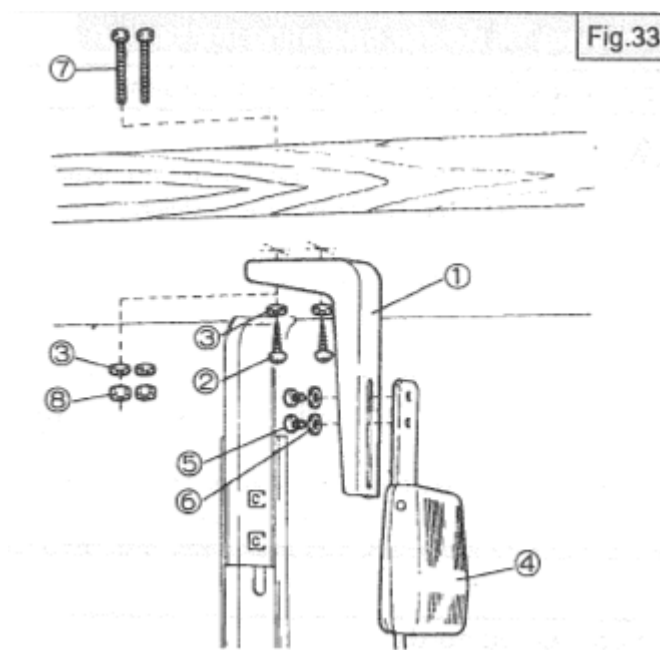
Установка коленчатого переключателя

^Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу могут проводить только квалифицированные специалисты.

Пользуясь рис. 33, установите коленчатый переключатель в последовательности от (1) до (8), приняв удобное положение под столом.

Примечание

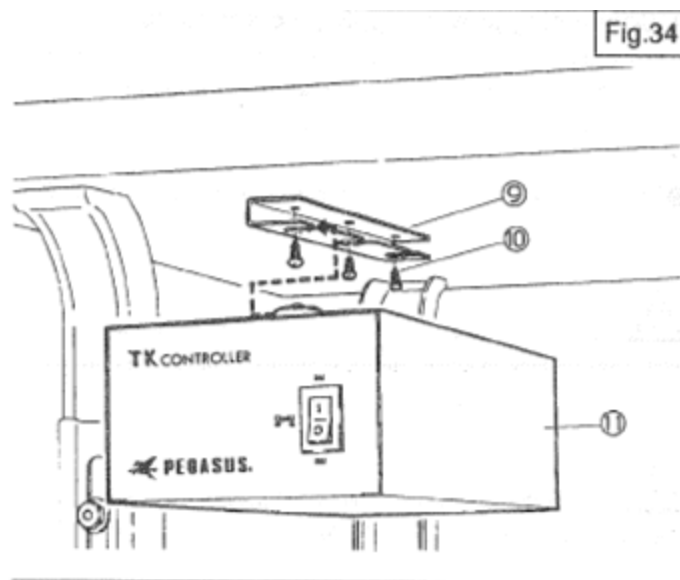
Необходим только один болт (7) или винт (2). Выбор зависит от материала стола и условий работы.



Установка контроллера ТК

Прикрепите контроллер ТК к левой нижней стороне стола, выполняя действия от (9) до (11), как показано рис. 34.

^Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу могут проводить только квалифицированные специалисты.



на

Номер детали кабеля питания и напряжение питания

Номер детали кабеля подачи питания для контроллера ТК отличается в зависимости от напряжения питания. Выберите кабель из таблицы 5, подходящий для

Подача питания	Напряжение	Метка напряжения
742257A91	100 В	100 В
742257-91	200 В	200 В
742257B91	220 В	220 В
742257C91	240 В	240 В

напряжения питания в вашей электросети.

Убедитесь в том, что напряжение кабеля питания соответствует напряжению местной электросети. Использование кабеля питания недопустимого типа может повлечь за собой повреждение деталей и/или вызвать возгорание.

Инструкция по эксплуатации электрического устройства ТК

Замена плавкого предохранителя контроллера ТК

Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию отключайте питание.

Замену плавких предохранителей контроллера АТ могут проводить только квалифицированные специалисты.

Снимите винт (1) и замените плавкий предохранитель (2) новым. См. рис. 35.

Примечание.

Для контроллеров ТК используются плавкие предохранители 3А. Не используйте плавкие предохранители других типов.

Если замененный плавкий предохранитель перегорел, прекратите использование контроллера ТК и обратитесь в местный офис продаж или к торговому представителю.

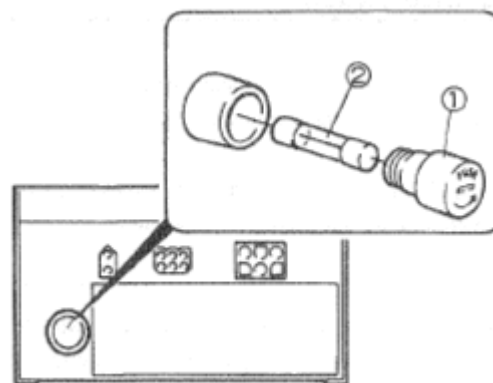
Подсоединение кабелей

1. Подсоединение соединительных кабелей подачи питания.

Для подключения соединительного кабеля подачи питания (3) к кнопочному переключателю (4) подсоедините красный и белый кабели к любым двум разъемам из (5), (6) или (7), как показано на рис. 36.

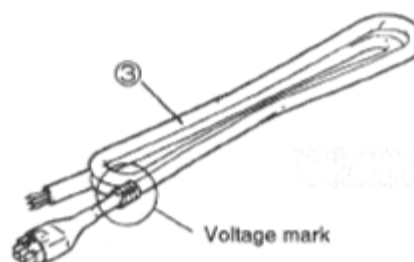
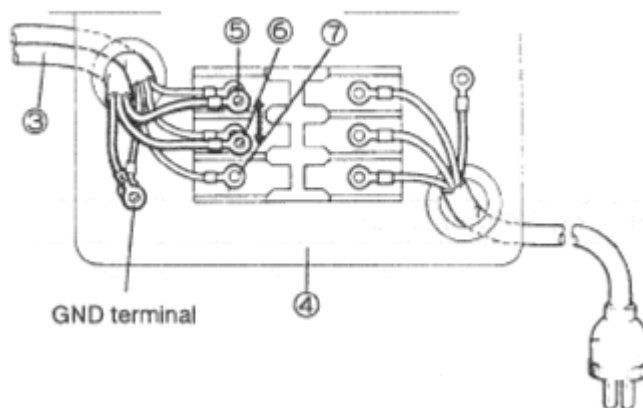
Кабель с меткой (E) является кабелем GND, и его необходимо подсоединить к разъему GND (заземление).

Внимание!



всегда

Fig.36



Проверьте спецификации напряжения, чтобы убедиться, что напряжение кабеля питания реле соответствует напряжению в местной электросети. Использование кабеля питания реле недопустимого типа может повлечь за собой повреждение деталей и/или вызвать возгорание.

Правильно подсоедините провод заземления. В противном случае возможно поражение электрическим током при прикосновении к контроллеру ТК и/или к машине.

2. Подсоединение кабелей реле

^Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Подсоединение кабелей реле могут проводить только квалифицированные специалисты.

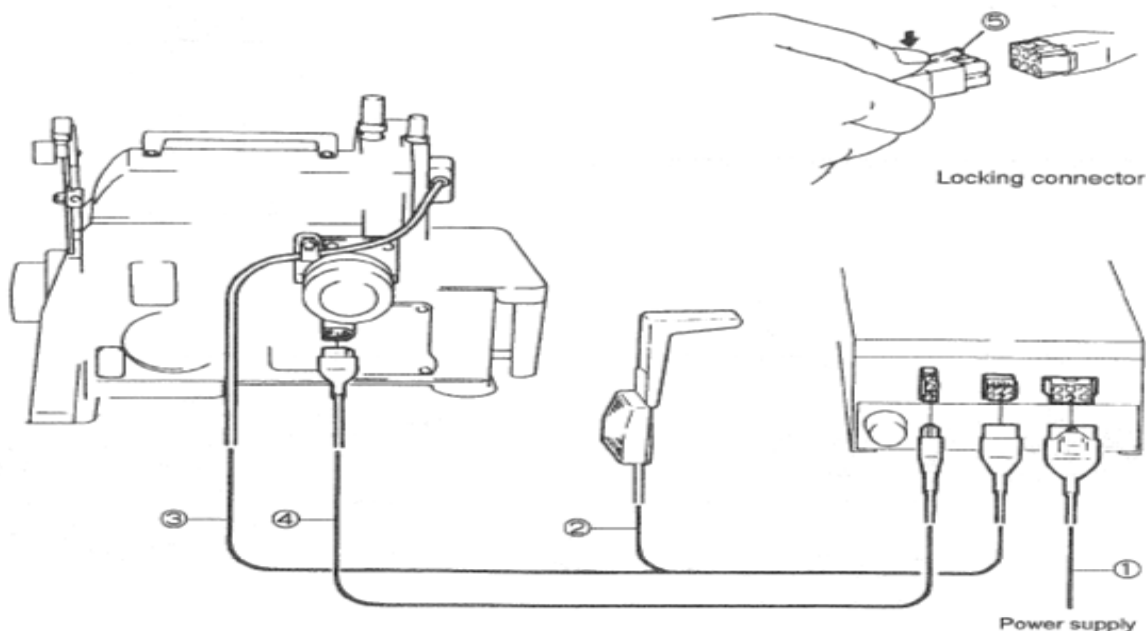
При подсоединении кабелей (1), (2), (3) и (4) убедитесь в том, что они подсоединены в соответствии с цветом и формой разъемов.

После подсоединения соединительных кабелей закрепите их на нижней поверхности стола с помощью лент, входящих в комплект поставки.

Примечание

* Соединительный кабель соленоида (4), соединительный кабель коленчатого переключателя (2) или соединительный кабель переключателя ручного режима (3), соединительный кабель подачи питания (1).

Для отсоединения разъема с фиксацией при извлечении разъема удерживайте фиксирующий механизм пальцем (5).



^Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Подсоединение кабелей реле могут проводить только квалифицированные специалисты.

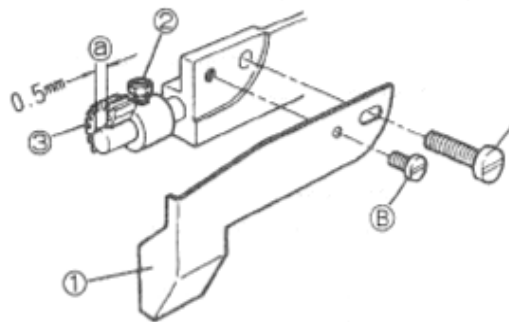
При подсоединении кабелей (1), (2), (3) и (4) убедитесь в том, что они подсоединены в соответствии с цветом и формой разъемов.

После подсоединения соединительных кабелей закрепите их на нижней поверхности стола с помощью лент, входящих в комплект поставки.

Примечание.

* Соединительный кабель соленоида (4), соединительный кабель коленчатого переключателя (2) или соединительный кабель переключателя ручного режима (3), соединительный кабель подачи питания (1).

Для отсоединения разъема с фиксацией при извлечении разъема удерживайте фиксирующий механизм пальцем (5).



Инструкция по эксплуатации пневматического устройства ТК

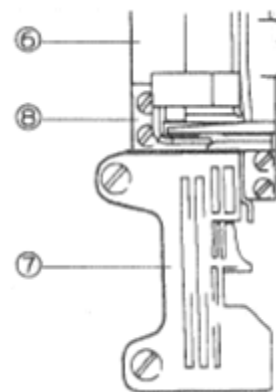
Установка устройства обрезки лент и соленоида

Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу могут проводить только квалифицированные специалисты.

1. Снимите крышку (1). Убедитесь, что расстояние (а) между краем стержня и шестерней (3) приблизительно составляет 0,5 мм. При необходимости ослабьте винт (2) и отрегулируйте расстояние.

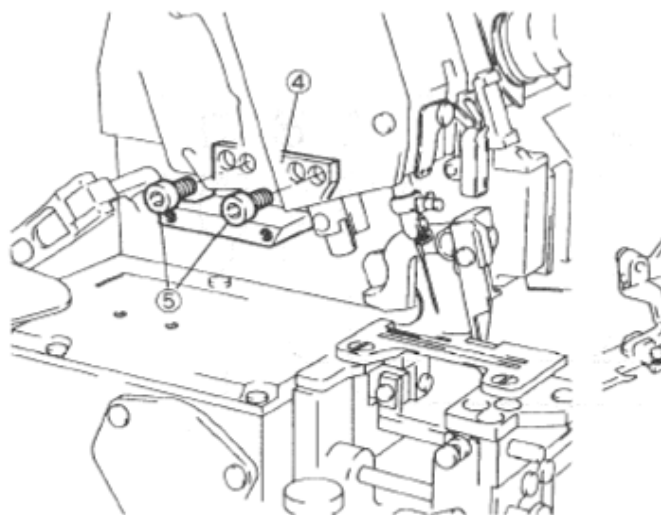
2. Вмонтируйте скобу (4) с помощью винтов (5).

Между устройством обрезки (5) и игольной пластиной (7) установите минимальный зазор. Стационарный резец (8) должен находиться на одном уровне с игольной пластиной. Для установки используйте винт (9).



Примечание.

Перед тем, как установить крышку (1) выполните регулировку перекрытия резца.



2. Прикрепите скобу (10) с помощью винтов (11) так, чтобы верхняя часть скобы располагалась горизонтально.

Перекрытие перемещаемого и стационарного резцов должна составлять 1,0-2,0 мм.

3. Ослабьте винт (11) соленоида (10), и зубчатая рейка (12) будет свободно двигаться.

Примечание.

Если зубчатая рейка (12) двигается вместе со стержнем соленоида, увеличьте ширину канавки (b) с помощью отвертки или похожего предмета.

4. Зафиксируйте крепежную скобу (1) с помощью винтов (2), чтобы верхняя часть скобы располагалась горизонтально.

5. См. рис. 44 и введите в зацепление зубчатую рейку (3) и шестерню (4). Зафиксируйте соленоид (5) с помощью винтов (6) и шайб (7).

6. Регулировка перекрытия резца

Перекрытие подвижного и стационарного резцов устройства обрезки лент составляет 1,0-2,0 мм.

Пользуясь рис. 45, вставьте ключ-шестигранник (6) в головку винта (7). Двигайте зубчатую рейку (3) таким образом, чтобы режущая кромка перемещаемого резца находилась на расстоянии 3,5 мм от поверхности (c) устройства обрезки. Затяните винт (7).

Примечание

При перемещении ключа-шестигранника (6) в направлении (A) перекрытие становится больше, а при перемещении ключа-шестигранника (6) в направлении (B) перекрытие становится меньше.

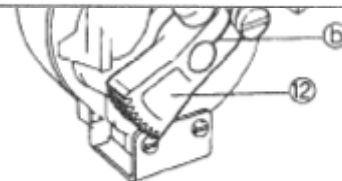
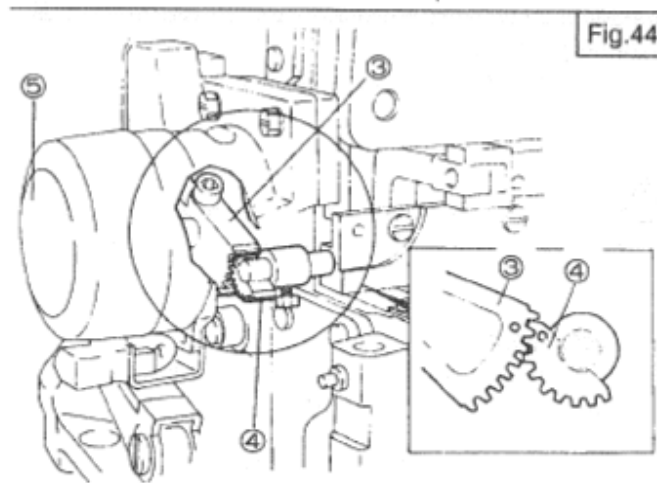
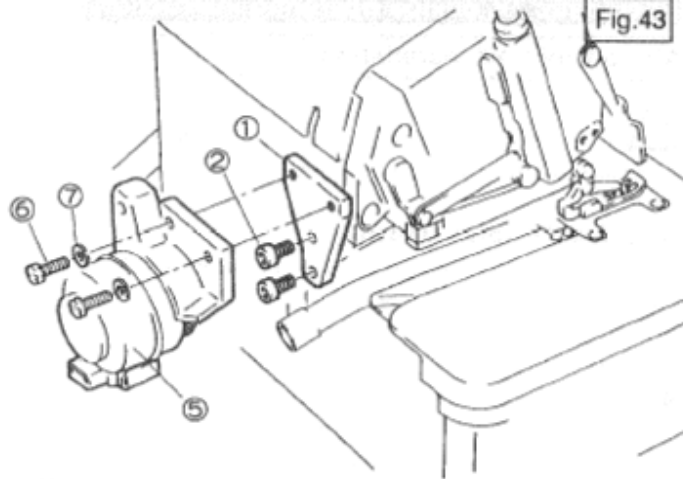
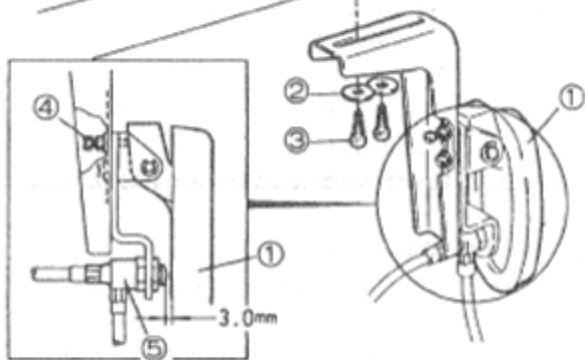


Fig.47



7. Прикрепите крышку (см. на предыдущей стр. - (1)) с помощью винтов (предыдущая стр. — (A),(B)).

Fig.45

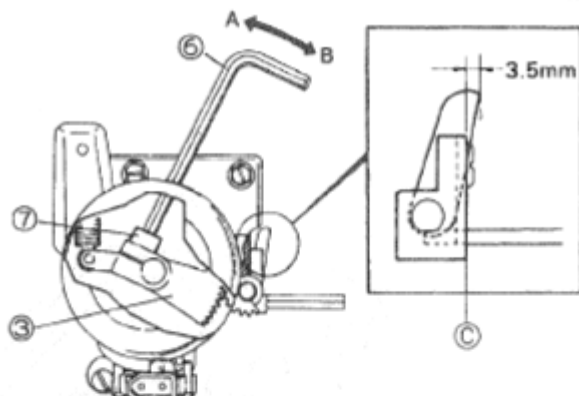
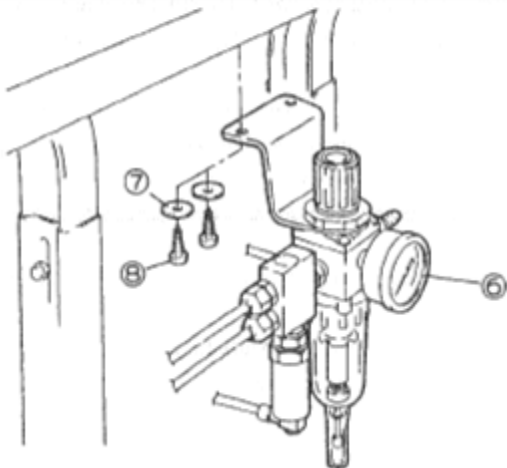
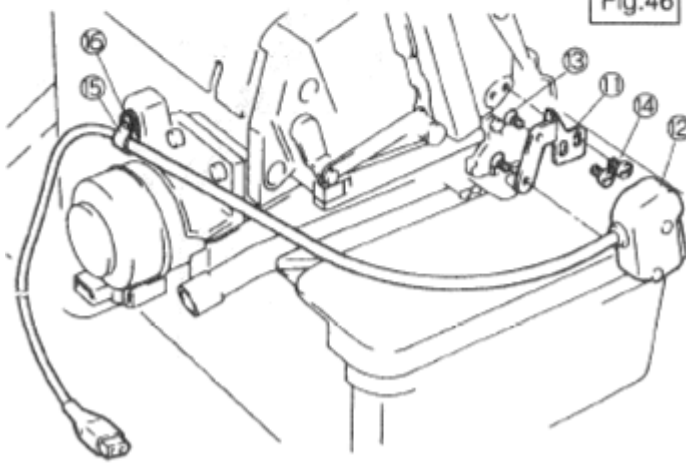


Fig.48



дений о монтаже или демонтаже устройства обрезки лент см. список деталей (№ 9567), который можно получить в компании Pegasus.

Fig.46



Установка переключателя ручного режима

^Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу могут проводить только квалифицированные специалисты.

1. Пользуясь рис. 46, прикрепите переключатель, выполнив действия в последовательности от (11) до (14).

Примечание.

Скоба (11) и винты (13) поставляются в комплекте с устройством обрезки 308000 - 91(EX-LX) и 308128 - 91 (EXT).

2. Зафиксируйте кабель с помощью нейлонового зажима (15) и винта (16).

Примечание.

Нейлоновый зажим (15) и винт (16) поставляются в комплекте с кнопочным переключателем (12).

См. раздел «Установка коленчатого переключателя» и/или «Установка контроллера ТК» на стр. 50. См. раздел «Подсоединение кабелей» на стр. 51.

Установка блока управления воздушным потоком

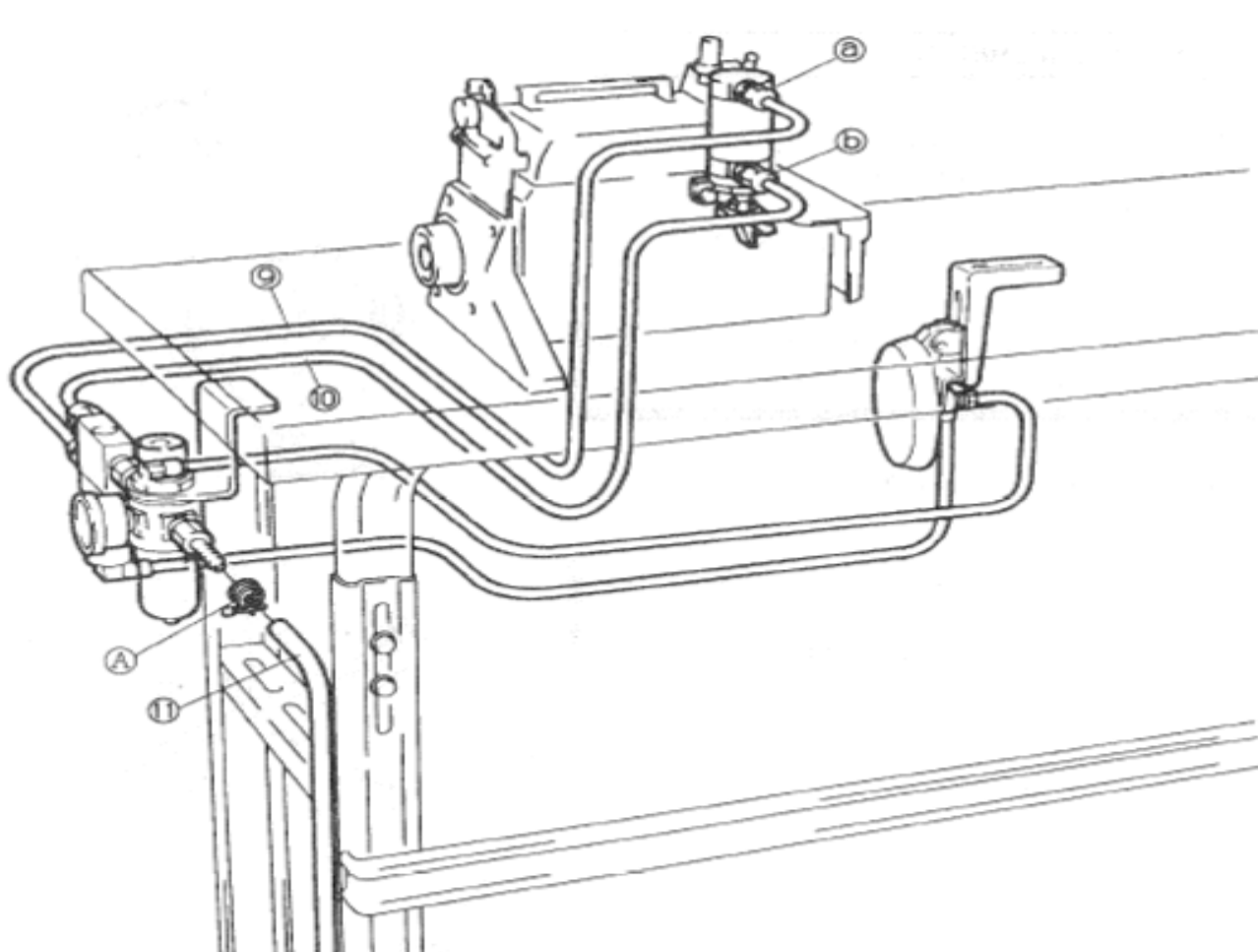
^Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу могут проводить только квалифицированные специалисты.

Установка приводного механизма клапана

Пользуясь рис. 47 установите приводной механизм клапана, выполнив действия в последовательности от (1) до (3), приняв удобное положение для работы.

Примечание.

Винт (4) используется для регулировки зазора между приводным механизмом клапана (1) и воздушным клапаном



(5). Зазор должен составлять приблизительно 3,0 мм.

Установка блока клапана

Пользуясь рис. 48, установите блок клапана (6), выполнив действия в последовательности от (6) до (8).

Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание и выключайте компрессор. Данную работу могут проводить только квалифицированные специалисты.

Подсоединение трубок

Пользуясь рис. 49, присоедините трубку (9) к стороне (а), а трубку (10) к стороне (b) воздушного цилиндра. Надежно зафиксируйте трубку (11) на стороне компрессора с помощью проволоочной ленты (А).

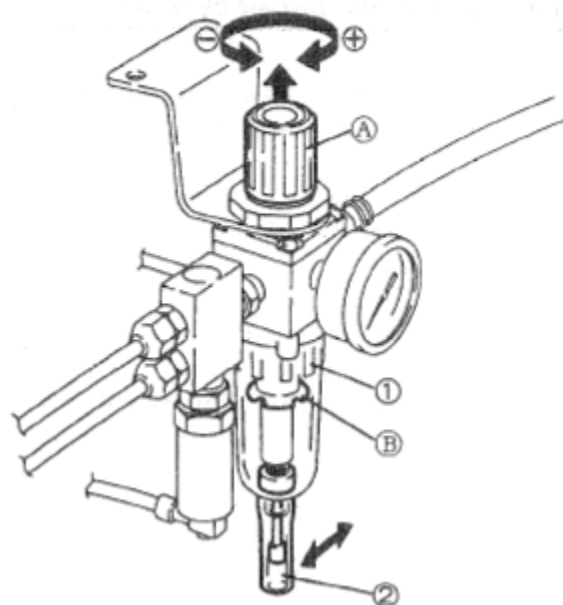
Регулировка давления воздуха

Потяните рукоятку (А) на регуляторе фильтра.

Она немного поднимется.

Затем отрегулируйте давление воздуха в диапазоне от 5 кг/см².

Чтобы увеличить давление, поверните рукоятку (А) по стрелке.



до 7

часовой

Чтобы уменьшить давление, поверните рукоятку (А) против часовой стрелки.

Примечание

Не нажимайте приводной механизм клапана (см. предыдущую стр. (1)) чаще, чем один раз в секунду.

Обратите внимание, что даже когда подача воздуха из компрессора отключена, устройство может продолжать работать под воздействием приводного механизма клапана, если в трубке, подающей воздух для привода устройства обрезки, осталось достаточное количество воздуха.

Удаление стока

Сток, скопившийся в регуляторе фильтра (1), необходимо сливать путем проталкивания стока в сливном шланге (2) снизу вправо или влево до тех пор, пока содержимое не попадет в маслоотражатель (В).

Инструкция по эксплуатации пневматического устройства ТК

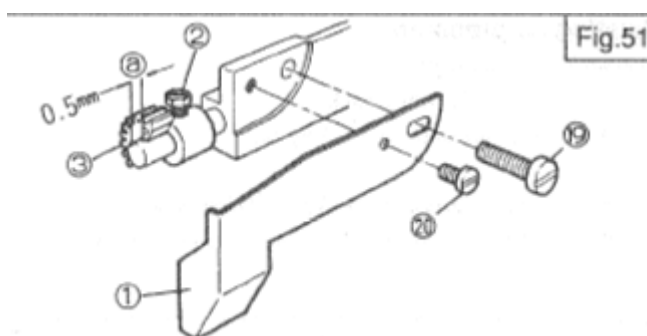
Установка устройства обрезки лент и воздушного цилиндра

Перед проведением каких-либо работ по обслуживанию всегда отключайте питание. Данную работу могут проводить только квалифицированные специалисты.

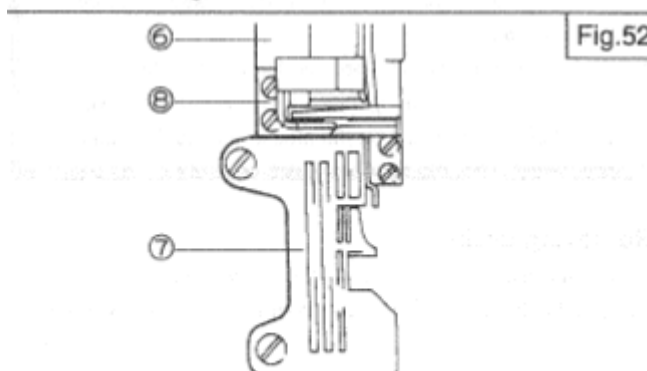
Снимите крышку (1). Убедитесь, что расстояние (а) краем стержня и шестерней (3) приблизительно составляет 0,5 мм. При необходимости ослабьте (2) и отрегулируйте расстояние.

Вмонтируйте скобу (4) с помощью винтов (5).

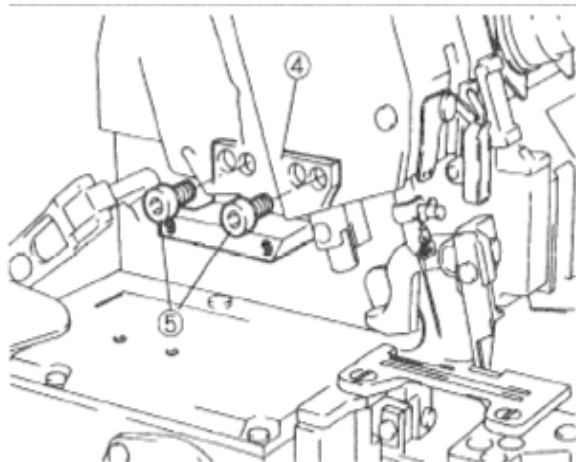
Между устройством обрезки (5) и игольной пластиной (7) установите минимальный зазор. Стационарный резец (8) должен



работу



между
винт



находиться на одном уровне с игольной пластиной. установки используйте винт (9).

Примечание.

Перед тем, как установить крышку (1) выполните регулировку перекрытия резца.

Прикрепите скобу (10) с помощью винтов (11) так, чтобы верхняя часть скобы располагалась горизонтально.

Перекрытие перемещаемого и стационарного резцов должна составлять 1,0-2,0 мм.

Когда поршень (12) находится в верхнем положении, введите в зацепление зубчатую рейку шестерню (14).

Когда поршень (12) находится в верхнем положении, убедитесь, что перекрытие перемещаемого и стационарного резцов составляет 1,0 мм.

Если значение перекрытия находится вне диапазона 0,5-1,0 мм, ослабьте гайки (18) и отрегулируйте зубчатую рейку (13), сместив ее.

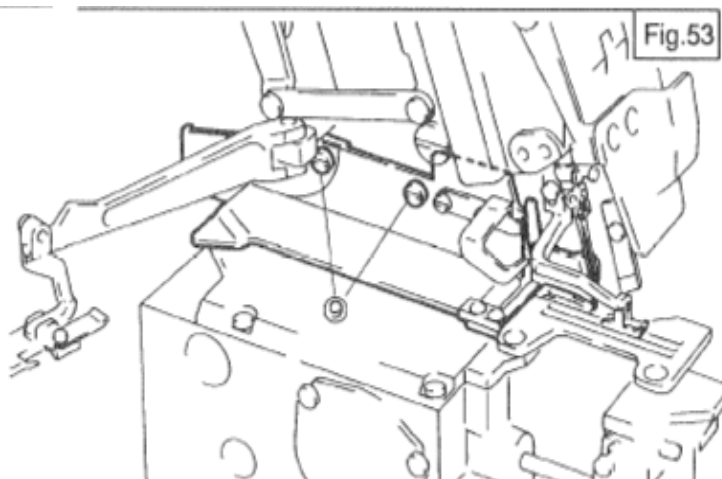
Установите крышку (1) с помощью винтов (19) и

Для получения сведений об установке устройства управления давлением воздуха см. стр. 55.

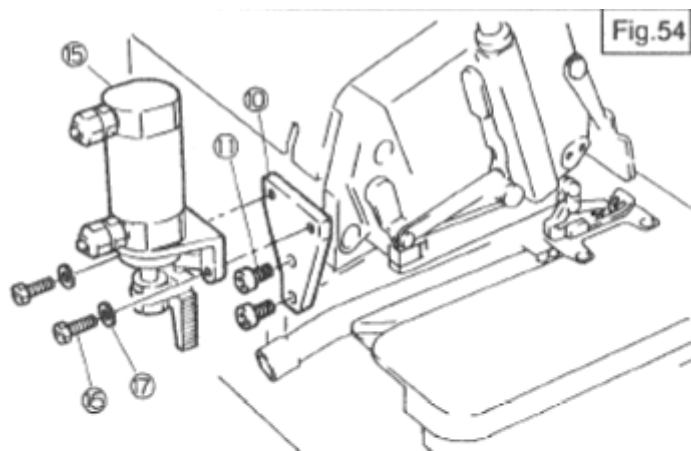
Выбор кабеля подачи питания

Номер по каталогу кабеля подачи питания для контроллера ТК (760263-9U) отличается в зависимости от напряжения питания. В таблице 7 выберите значение напряжения питания, которое соответствует напряжению питания в вашем помещении.

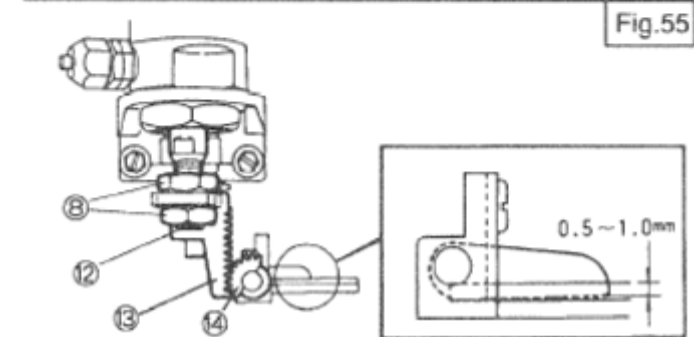
Убедитесь в том, что напряжение кабеля реле мощности соответствует напряжению питания в местной электросети, проверив спецификации напряжения. Использование недопустимого типа кабеля реле мощности может привести к повреждению деталей или возгоранию.



Для



(13) и



(20).

1	Узел устройства обрезки лент	308000-91	○		○		○	
		308127-91		○		○		○
		308466-91	○				○	
2	Узел соленоида	811073-91			○	○	○	○
3	Кнопочный переключатель	303510			○	○		
4	Узел ножного выключателя	708004					○	○
5	Узел скобы	303010					○	○
6	Узел воздушного цилиндра	513016	○					
		513120		○				
7	Блок управления	605008-91	○	○				
8	Контроллер ТК	760263-9U			○	○	○	○
9	Кабель подачи питания	См. таблицу 7			○	○	○	○
10	Расправитель	Детали датчика см. в каталоге №9650			○		○	

Табл

ица компонентов EX, EXT, LX/TK

Используемая машина		Тип устройства ТК					
EX, EXT, LX		Пневматического типа		Электрического типа			
		Работа колена		Кнопочный переключатель		Ножной выключатель	
		TK022	TK023	TK120	TK122	TK121	TK123
		Напряжение		Кабель подачи питания			
		100 В		742257A91			
		200 В		742257-91			
		220 В		742257B91			
		240 В		742257C91			

